Ն. 5536 1903 ՕԳՈՍՏՈՍ 9 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԵՍԻ 1321 ՀԷՄԱՍԻ ԻՎ ԷՎԼԻ 27 ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՀԸ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵՔ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

D.JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՌՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍՊԱՆՈՒՆ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹՈՒՐՔ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնեի վէ Յունեի առիթէ ղ. 5
Կիւնեի առիթէ առանձին » 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլա Գապը Ալի Ճաատէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա արը։ Ռեգիֆէի մէվսիմ հագդանա կազէթանին առիթ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ։

ԵՐԻՆԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հնդիսթան հիւքիւմէթի՝ պիր լիւ-ղուր գաթի հալինտէ գուլլանմագ իչիւ միւմքին մէրթէպէ ազ զէման ցոյֆնատա իսթիհքեամաթ ինչասընա ցորար վէրմիշ տիր։ Աֆրիգատ Ճէնուպիսէի ասաքիրին արթըրըլմասը՝ Հինդիսթան իչիւն պիր իսթիյաթ ասքէրի թէքրար իտէէջէ տիր։ Ֆագաթ Հինդիսթան հիւքիւմէթի՝ ասաքիրը մէղքիւրին մէսարֆիրի ատրէօնատ իսթիքրարէօր։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ լորտ Ռիչներ իլէ լորտ Ռիւրզընին էվպալարընա պէքլէյօր։

Պատէմա Սրանիատա իսքէան իթմէք իչիւն բուսատթնամէսի օլմայան էճնէպիրին թարա օլունմալարը հագգընա եէնի պիր գանուն վազ օլունմըշ տր։

Լայքցիկ տար իւ ֆիւնուն միւմէյիւլէրինէն պիրի՝ սաղը վէ սոլիպ պիր թալեպէյէ ասգէրօր չահատէթնամէսի իթա իթմիշ տիր։ Մէրգում զըրատթա միւթէալիգ պիր մատատ հագգընա կիւզել պիր «Թէզ» գալէմէ ալմըշ իտի։

Իքի իթալիոլը մէմուր՝ Աւսթրիա թարաղընա քանի Մունատա իսթիհքամ բէսիմլէրի չըգարարգալարը սրրատա թաֆիր թէկզիթէ ալընմըշլար տր։

Վիէննատա Ինկիլթէրա գրալընդն զիսրէթիին ինթիզար օլունը յօր։ Ինկիլթէրա գրալը՝ Իշլատ իսբէրթօր Ֆըրանսուա Ժօզէֆ իլէ միւլագաթ իթմէք իսթէյօր իտի իսկ ատ, Աւսթրիա իմբէրթօրը՝ պունատան տօլայը գրալ էտուարդն ազ պիր միւտտէթ Մարիէնպատ գալբճալարընատա գալմաղա մէճմուր օլանաղը միւլահազատսըյլա, միւլագաթին Վիէննատա վուգու պուլմասընա պէյանը արզու էյլէմիշ վէ ասքէրի մանօվրալարա կիթմէկի թէէսիր էյլէմիշ տիր։ Պունատան մատատա, էսգալը մանա զուհուր էյլէմէտիկի թագարրատ, Աւսթրիա իմբէրթօրը՝ կէյլէէջէ ասնէ Ինկիլթէրայա զիսրէթ իթմէկի վատ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պլամլեզ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինատ իթրա պույրուլմըշ արը։ Բէսմը մէղքիւրը թէմաշա իթմէք իչիւն տաիրէի մախսուսէտ Տէրսաաթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնթան վէ իքինճի Լթէրճէմանը վէ իւչ Մասամ վէ իքի բէֆիզէրի, Ալէմանիա սէֆարէթի մասահաթկիւզարը Պասրն Վանկէնհայմ վէ սէֆարէթ պաշ Թերճէմանը, Եունան սէֆիրի Մ. Կրիբիս, վէ Եունան սերայը զիսրի նազրը Մ. Բարա Բիկօբուլ, վէ միւշարէյէ.հ գրալըն եավէրանիան ժէնէրալ Բայնագ վէ իւչ գասի վէ սէֆարէթ մէմուրարընատան պիր զաթ, վէ սէֆարէթ պաշ Թերճէմանը, վէ Բումանիա սէֆիրի Մ. Լահօվարի վէ պաշ Թերճէմանը, Սրպիանին Աթինա սէֆիրի վէ ֆամիլասը իլէ քէրիմէէրի, Իթալիա սէֆարէթի պաշ քատիպի վէ ֆամիլասը, քէրիմէտ, մախսուսը վէ պիր բէֆիզէ, Ֆուրանը Ումումիյէ ինկիլիզ տաճլէր վէքիլի Մ. Պէպինկրն Սիթի վէ մատամասը, Ինկիլթէրա սէֆարէթի Թերճէմանը, մատամասը վէ մախսուսը, ֆէնէրլէր միւտիրի վէ պաշ քատիպի, Ինկիլթէրա մարքիզէրինատէն պիրի վէ բէֆիզի վէ սէտա իւգէրինատ սէֆարէթլէրատէն Թավսիյէ իլէ կէլմիշ 30 գասար զէվվար հազրը պուլունմուշլար արը։

Պունլարըն հազրը պուլունտուգլարը՝ Թարաֆը հազրէթը Բաթիչաֆէտէն իչտիւլէրէք, գուրէնահ հազրէթը Շէհրիյարիտէն աթուֆ. Էմին պէյ էֆ. հազրէթլէրի վասըթասը իլէ լազըմ կէլէնլէր իլթիֆաթընահանէ յէ նայիլ օլմուշլար արը։

ՐԷՍՄԻ.—Տիւնքի Ճումա կիւնը Սէլամլըգ բէսմը ալիէսինէն սոնրա շայան պույրուլան միւսատատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիչահի իւզէրինէ Ֆրանսա սէֆիրի էսալ. Մ. Գոնթան հազրէթլէրի՝ սուրէթը զայը բէսմիյէատ հուզուրը չէվգէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճարատ չերէֆը մէսուլ նախ օլմուշ արը։

—Լիւզումը օյան 50,000 գբյէ պաղը պա իրատէի Սէնիյէ Թօբխանէի Ամիրէյէ իթա օլնմըշ արը։

—Էվվելքի կիւն էօյլեսէն սոնրա Բուս վաբօրբյա Մօսգուա տարիւֆիւնունընատան 150 Թալեպէ իքի մուալիմլերի իլէ Տէրսաատէթ կէլմիշէր տիր։ Պու մուալիմլերատէն պիրի՝ մէզքիւր տարիւֆիւնուն Թարիխ մուալիմի բրէնս Թրուպէտքոյ, վէ տիկէրի Մօսգուա Շարգ լիսանլարը տարիւֆիւնուն մուալիմի բրօֆ. Հագանօֆ պուլունմագտա արը։ Բուսիա սէֆարէթի իքինճի Թերճէմանը Մ. Տիմիթրիեվ մուամիլէյհիւմի իսթիդպալ իթմէք իչիւն վաբօրա կիթմիշ տիր։ Թալեպէլէր՝ Գալաթատաքի Բուս մանասթըրլարը իլէ միւէսսէսաթընա նազիր օլմուշլար արը։ Մէրգուման տիւն սապահ Սթամպոլ ճիհէթինէ կէլէրէք, ասարը աթիգալը սեյր էյլէմիշլեր տիր։ Էօյլէն վագթը մէրգումանա՝ Բուս Ասարը Աթիգա Ճէմիյէթի ըէիսի Մ. Իւսբէնսքի Տէրսաատէթատ պուլընան ասարը աթիգա հագգընա մուֆասսալ մալիւմաթ իթա իթմիշ տիր։ Թալեպէլէր պու կիւն այնի վաբօրա Աթինայա կիտէէջէլեր տիր։

—Մէքտեթիպը Շահանէատ պու սէնէ տախի 12 Բուս չօճուղընդն մէճճանէն գասը վէ գապուլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆուտուր պույրուրմաղա, քէյֆիյէթ Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթինէն Բուս Բաթրիգխանէսինէ Թէպլիղ իտիրմիշ տիր։

—Էրզինճանա|Մէքքիւր ատաղնատ դայէթ զէնկին պիր քէսմիր մատէնի պուլունմուշ արը։

—Օրտուի Հիւմայունլար տախլինէտ պու քէրէ եէնիտէն եաբլան վէ եա Թամիրաթը խիթամ պուլան պիլճիմէվ էպնիյէի ասքէրիլէնին ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախսուսընատ բէսմը քիշատարընդն իճրասը՝ օրտուի Հիւմայունլար միշիրիսէթլէրի իլէ ֆըրգալար գօմանանլըգարընա իչար գալընմըշ արը։

—Ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախսուսընատ եէնիտէն քիշատարընդն իճրասը մուգարրէր պուլունան Թէլեկրաֆ չիպեէրի իչիւն իյճապ իտէն մէմուրարընդն սերիէն ինթիխապ վէ Թայինի զինընատա լազմ կէլէնլէրէ էմրլէր վերիմիշ տիր։

—Շամատա Թէէսիս վէ քիշատը գարաբլաշարընդան Մէքթէպը Թրպպէյէի Միւլքիյէի Շահանէնին ումուրը իտարէի տախիլիյէսի հագգընատ գօմիսիօնը մախսուսընճա գալէմէ ալընան Թալիմաթ լայիհասը՝ Մէարիֆ Նէզարէթինատէն Պապը Ալիյէ Թագանմ գալընմըշ արը։

—Տույունը Ումումիյէ Ֆրանսըդ տայինլէր վէքիլի գօմանատան Պերժէ իլէ Պանգը Օսմանինին Բարիզ մէրքէզի միւտիրի Մ. Օգուանօ պու կիւն Բումանիա բօսթա վաբօրբյա չէհրիմիզատէն միւֆտրէգաթ իտէճէքլէր տիր։

—Գոնեա վէ էնգարէ վիլայէթլէրինին պազը մահալլերի մահսուլաթընն չայանը իսլահ օլտուղը անլայընդա, մէզքիւր վիլայաթընն հէր թարաֆընատան նիւմունէլիք պիրէր մրգտար պուզատայ վէ սայիր հուպպուպաթ ճէլպիյլե, հանկըսը միհթաճը իսլահ իսէ՝ եէթիտիկի մահալլերէ լիւզումը գատար ճընս ալեա թօխտումրգ կէօնտերիմէսի վէ չու սուրէթլէ մէզքիւր վիլայաթ մահսուլաթը զըրարիէսինին իսլահընյա չիթթիճիյէ սուհուլէթ վէ մուավենաթ իրայէսի՝ Օրման վէ Մէտանին նէզարէթինատէն լազմ կիլէնլերէ իչար գէլընմըշ արը։

—Սաթընն ալընմագ իւզրէ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ իպրազ օլունըպ մուայէնէտէն սոնրա Խազինէյէ կէօնտերիլէն չըմէնաքթեր թահվիլաթընատան չայանը գապուլ կէօրիւմէյէրէք ըէատ ու իտատ օլունալարընդն իւզէրինէ Խազինէճէ վերիլէն իյզահաթ կիպի գապուլէ չայան օլանարընդն իւզէրինէ ատ երնէ Խազինէճէ պիր ալեամէթ վազ իտիլմէսի Տույունը Ումումիյէ իտարէսինատէն Թալեպ իտիմիշ իսէ տէ, պու միսիլու Թահվիլաթա Մալիյէ նէզարէթինէն իչարը սապգը վէճհլէ մէօհր վազը իլէ իպգալընը Թագմին իտէրէք, պու տա սահիպլէրինի միւթէզարրուր իտէճէկինատէն, Տույունը Ումումիյէ մուհասէպէսինճէ պու պապատ ճէրէյան իտէն մուամէլէյէ Թաթպիգէն Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ տախի միւրաճաաթ վուգու պուլարգճա, պու պապատի Թահվիլաթ նօմէրօլարը պիր տէֆթէրը մախսուսընա գայտ իտիլտիկի սուրէթատ հէմ վուգուրնատա շիքայէթ օլունան Թէքէրրիւր, վէ Թէքէսսիւրը մուամէլէ պէրթարաֆ իտիլմիշ, հէմ տէ Թահվիլաթ սահիպլէրի միւթէզարրուր իտիլմիշ օլաճաղընատան, օլ վէճհլէ մուամէլէ իյֆասընա Մէճլիսը Մախսուսը Վիքէլա գարարընյա պիլիսթիյդան իրատէի Սէնիյէ Շէրէֆսուտուր պույրուլմըշ արը։

—Պէյօղլունատա Ադա Ճամի գարշըսընատա Պաղչէլի համամընդն քիւհան պաճասընատաքի գուրումար տիւն կէճէ սապահ 2 բատատէրինատ բարլամըշ վէ աթէշ պաճանընդն ալթընատա պուլունան աշճը վէ գուրու գահվէճի տիւքքանալարընդն չաթընատա սիրայէթ էյլէմէքլէ, մէզքիւր տիւքքանալարընդն չաթընը գըսմէն եանմըշ օլուղը հայտէ պասթերրիմըշ արը։

—Դերշէհրի միւթէսարրիֆընդն ինֆիսալինէ մէպնի միւթէսարրիֆ վէքիլէթի՝ էվլանօս գազասը գայմագամը Ճէմալ պէյէ թէվֆի օլնմըշ արը։

—Պէյօղլունատա Տօղրու Նեալա տաիրէի մախսուսէսինատ ֆոթօկրաֆճը Սէպահ վէ Ժու�իյէ ֆոթօկրաֆխանէսի թարաֆընատան մուգատէմա խայլը քիւլիֆէթ վէ մէսարիֆ իսթիթարլըա անմագ վիւճուտ կէթիրիլէպիլմի օլան Տէրսաատէթ վէ մէմալիքը Շահանէնին չայանը թէմաշա մահալլերի իլէ մէնազրը մուսթէրիֆէ բէսմէրի պիր թագըմ միսթէքիր ֆոթօկրաֆճըլար թարաֆընատան գօբէա վէ թագլիտ իտիլէրէք, քէնտի մալլերի կիպի՝ ալէնէն ֆիւրուսէթ ճէրաթ իտիմէքտէ օլտուղը՝ Սէպահ ֆոթօկրաֆխանէսինճէ նազրը արգգաթա ալընարագ՝ պու կիպի միւնթեքիր վէ մուգալիտ ֆոթօկրաֆճըլարա գարշը քէնտի հուգուգընը մուհաֆաղա իտէպիմէք իչիւն՝ պու քէրէ պիր ալեամէթը ֆարիգա իհսան իտիպ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ տախի թէսնիլ վէ թասդիգ իթտիրիմիշ օլմաղա, պունատան պէօյէ քէնտի ալեամէթը ֆարիգասընը հավի օլմայան քեֆֆիյէթ բեսմէրի հէր նէրէտէ, հէր քիմատ, վէ հէր նէ չէքլատ պուլունը իսէ՝ նիզամնամէի մախսուսը ահքամընճա զապթ վէ միւսատէրէ, վէ միւթէսարրիրը հագգընատ տախի չէտատէն թագիպաթը գանունիյէ իճրա իտիլէճէք տիր։

—Գոնեա վէ էնգարէ վիլայէթլէրինին պազը մահալլերի մահսուլաթընն չայանը իսլահ օլտուղը անլայընդա, մէզքիւր վիլայաթընն հէր թարաֆընատան նիւմունէլիք պիրէր մրգտար պուզատայ վէ սայիր հուպպուպաթ ճէլպիյլե, հանկըսը միհթաճը իսլահ իսէ՝ եէթիտիկի մահալլերէ լիւզումը գատար ճընս ալեա թօխտումրգ կէօնտերիմէսի վէ չու սուրէթլէ մէզքիւր վիլայաթ մահսուլաթը զըրարիէսինին իսլահընյա չիթթիճիյէ սուհուլէթ վէ մուավենաթ իրայէսի՝ Օրման վէ Մէտանին նէզարէթինատէն լազմ կիլէնլերէ իչար գէլընմըշ արը։

—Սաթընն ալընմագ իւզրէ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ իպրազ օլունըպ մուայէնէտէն սոնրա Խազինէյէ կէօնտերիլէն չըմէնաքթեր թահվիլաթընատան չայանը գապուլ կէօրիւմէյէրէք ըէատ ու իտատ օլունալարընդն իւզէրինէ Խազինէճէ վերիլէն իյզահաթ կիպի գապուլէ չայան օլանարընդն իւզէրինէ ատ երնէ Խազինէճէ պիր ալեամէթ վազ իտիլմէսի Տույունը Ումումիյէ իտարէսինատէն Թալեպ իտիմիշ իսէ տէ, պու միսիլու Թահվիլաթա Մալիյէ նէզարէթինէն իչարը սապգը վէճհլէ մէօհր վազը իլէ իպգալընը Թագմին իտէրէք, պու տա սահիպլէրինի միւթէզարրուր իտիճէկինատէն, Տույունը Ումումիյէ մուհասէպէսինճէ պու պապատ ճէրէյան իտէն մուամէլէյէ Թաթպիգէն Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ տախի միւրաճաաթ վուգու պուլարգճա, պու պապատի Թահվիլաթ նօմէրօլարը պիր տէֆթէրը մախսուսընա գայտ իտիլտիկի սուրէթատ հէմ վուգուրնատա շիքայէթ օլունան Թէքէրրիւր, վէ Թէքէսսիւրը մուամէլէ պէրթարաֆ իտիլմիշ, հէմ տէ Թահվիլաթ սահիպլէրի միւթէզարրուր իտիլմիշ օլաճաղընատան, օլ վէճհլէ մուամէլէ իյֆասընա Մէճլիսը Մախսուսը Վիքէլա գարարընյա պիլիսթիյդան իրատէի Սէնիյէ Շէրէֆսուտուր պույրուլմըշ արը։

—Պէյօղլունատա Ադա Ճամի գարշըսընատա Պաղչէլի համամընդն քիւհան պաճասընատաքի գուրումար տիւն կէճէ սապահ 2 բատատէրինատ բարլամըշ վէ աթէշ պաճանընդն ալթընատա պուլունան աշճը վէ գուրու գահվէճի տիւքքանալարընդն չաթընատա սիրայէթ էյլէմէքլէ, մէզքիւր տիւքքանալարընդն չաթընը գըսմէն եանմըշ օլուղը հայտէ պասթերրիմըշ արը։

—Դերշէհրի միւթէսարրիֆընդն ինֆիսալինէ մէպնի միւթէսարրիֆ վէքիլէթի՝ էվլանօս գազասը գայմագամը Ճէմալ պէյէ թէվֆի օլնմըշ արը։

—Պէյօղլունատա Տօղրու Նեալա տաիրէի մախսուսէսինատ ֆոթօկրաֆճը Սէպահ վէ Ժուաիյէ ֆոթօկրաֆխանէսի թարաֆընատան մուգատէմա խայլը քիւլիֆէթ վէ մէսարիֆ իսթիթարլըա անմագ վիւճուտ կէթիրիլէպիլմի օլան Տէրսաատէթ վէ մէմալիքը Շահանէնին չայանը թէմաշա մահալլերի իլէ մէնազրը մուսթէրիֆէ բէսմէրի պիր թագըմ միսթէքիր ֆոթօկրաֆճըլար թարաֆընատան գօբէա վէ թագլիտ իտիլէրէք, քէնտի մալլերի կիպի՝ ալէնէն ֆիւրուսէթ ճէրաթ իտիմէքտէ օլտուղը՝ Սէպահ ֆոթօկրաֆխանէսինճէ նազրը արգգաթա ալընարագ՝ պու կիպի միւնթեքիր վէ մուգալիտ ֆոթօկրաֆճըլարա գարշը քէնտի հուգուգընը մուհաֆաղա իտէպիմէք իչիւն՝ պու քէրէ պիր ալեամէթը ֆարիգա իհսան իտիպ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ տախի թէսնիլ վէ թասդիգ իթտիրիմիշ օլմաղա, պունատան պէօյէ քէնտի ալեամէթը ֆարիգասընը հավի օլմայան քեֆֆիյէթ բեսմէրի հէր նէրէտէ, հէր քիմատ, վէ հէր նէ չէքլատ պուլունը իսէ՝ նիզամնամէի մախսուսը ահքամընճա զապթ վէ միւսատէրէ, վէ միւթէսարրիրը հագգընատ տախի չէտատէն թագիպաթը գանունիյէ իճրա իտիլէճէք տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Եպիսկոպոսլար մէճլիսինին կէյէն սալը կիւնքի իճթիմաընատա գարարլաշարրելեպ իմզալանան «Բանաճեւ» մուհիպինճէ, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընա կէօնտէրիլէճէք Թահրիրաթը տիւն հազրլամըշ օլմաղլա, պու Թահրիրաթ՝ իճթիմաը մէղքիւրտէ հազիր պուլընան եպիսկոպոսլար Թարաֆընատան պու կիւն իմզալանաճագ վէ պիր իքի կիւնատէն Ս.Էջմիածինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։ Մէղքիւր «Բանաճեւ»ին պիրինճի գըսմը պու սուրէթլէ իճրա ու Թաթպիգ օլունուպ, գապուլ օլունան տիկէր շէրաթի՝ Ս.Էջմիածինատէն կէլէճէք ճէվապ իւզէրինէ նազարը տիգգաթա ալընաճագտար արը։

Ալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինին Մէղահիպ միւտիր մուավինի սատատ. Պէհա պէյ տիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին խանէսինէ ագիմէթ իտերէք, միւշարէլէյհի պիր միւլագաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգխանէ մուխապէրաթը Թիւրքիյէ գալէմի միւտիրի Խաչատուրեան իպզ. Կարապետ էֆ. տէ տիւն Բաթրիգը միւշարէլէյհին խանէսինէ պուլընըպ պաղը Թահրիրաթը Թէրճիմէյէ մէշղուլ օլմուշ արը։

Խառն ժողովը իճթիմաը ախիրինատ ազատան Տէմիրճիպաշեան իզզ. Սեպուհ էֆ.՝ կիւմիւեան վասիյէթնամէսինին իճրա ու Թաթպիգի իչիւն վերեսէսի իլէ վուգու պուլան միւղաքերէ հագգընա իթաթ մալիւմաթ էյլէմիշ տիր։ Մէճլիսը մէղքիւր՝ վերիլէն մալիւմաթը մուֆասալէտէն մէճմուն օլարագ, պաղը մալիւմաթը միւթէմմիմ ախզ իթմէկէ արզու պէյան էյլէմիշ տիր։ Պու սաթրարը պիր ազ տահա գիյատէ իյզահ իթմէք իչիւն, պէյանէթ միւսարէաթ իտերիզ քի, վասիյէթնամէի մէղքիւրը Թաթպիգի խուսուսընա չիմտիլիք հիչ պիր իսթիլաֆ վէ եա մուխալիֆէթ կէօրիւնմէյիպ, իլա միւթէվէֆֆանընդն նագատան, էմլաք ու ագարաթ վէ էյատան իպարէթ օյան սերվէթինատէն վասիյէթ օյանան հիսսէյի Թային իթմէք իչիւն միւգաքերաթ իճրա իտիլմէքտէ օլմաղլա, արզու օլունան նէթիյէճէ եագգընատա հուսուլբէզիր օլմագագ արը։

—

Թէհրանատա պիր գըզ մէքթէպի Թէէսիս իտէն Տիկին Աւետանանն խաթիրատթը բուհը իչիւն Վարնա քիլիսէսինատ Տ. Սարգիս քահանանընդն տելեգրաֆլը պիր Հոդեհանգիստ ատիին իճրա իտիլմիշ օլտուղընատան, միւթէվէֆիյէնին զեվճի Պ. Աւետեան՝ պու քերրէ մէղքիւր քիլիսէյէ 1000 բուպլի իանէ կէօնտերմիշ տիր։

—

Ս. Փրկիչ խասթախանէսինատ իւչինճի պիր տաիրէ ինչատթընա հէնուզ միւպաշիրէթ օլունամայանագ արը, գիրա մէղքիւր խայրատխանէ իթթիսալինատէքսպգէվաթ պօսթանը՝ Բում խասթախանէսինէ ատատ օլտարղընատան, պունընդ Ս.Փրկիչխասթախանէսինէ Թէվհիտ՝ օլմուշ պիթմիշ պիր մուամէլէ սայլլամագ։ Բում Բաթրիգի բիւթ. եուաքիմէֆ.հազրէթլէրի՝ Բում խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը հէյէթինէ պիր մէքթուպ եազարագ, երմէնի խասթախանէսինին եաբլաճագ մէղքիւր տաիրէսի իչիւն միւմքին մէրթէպէ սուհուլէթ իթասընը թավսիյէ իթմիշ օլմաղլա, իյպու թավսիյէ մուճիպինճէ միւգաքերաթա պաշլանմըշ վէ պիր իքի հաֆթա էվմէլ մահալինատ կէրէք էրմէնի վէ կէրէք Բում խասթախանէլերի Հոգաբարձութիւնլարը ազասը թարաֆընատան պիր քէշֆ ու թահգիգաթ իճրա իտիլմիշ իսէ տէ, Բում խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՝ գապուլ վէ թաթպիգի գապիլ օլմայան պազը թէքլիֆիրատ պուլընմըշ վէ պունըն իւզերինէ եագրնատա մահալինատ եէնի պիր քէշֆ իճրասընա գարար վերիլմիշ տիր։

—

Իյպու օգոստ.ըն 12/25ինճի սալը կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 11ատ թարապիատա Ս. Անտոն քիլիսէսինատ միւթէվէֆիյէ Մատամ Ֆաննի եավեր բաչանըն վէֆաթընը 40ընճը կիւնիւ օլմագ մինասէպէթիյէ, խաթիրահաթը բուհը իչիւն Պատարագլար սեօյլենէճէյի իլան օլունը։

Այրի Տիկին Տիրուհի Ս.Մեսրոպեան եւ որդին, Տէր եւ Տիկին Մինրան էֆ. Կիւաւիքեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Նշան էֆ. Գուրպպեան եւ զաւակունք, Այրի Տիկին Վարդուհի Զ. Պեարսեան եւ որդին՝ Մարտիկ էֆ. Պեարսեան, Տէր եւ Տիկին Կարապետ էֆ. Գուրպպեան, Տէր եւ Տիկին Տիգրան էֆ. Մեսրոպեան եւ Պատմաճեան ընտանիքը ամենախորին ցաւօք կը ծանուցանեն զգառնաղէտ մահը իրենց աղջկան, քրոջ, քեռաղջկան եւ ազգականին

ՕՐ. ՄԱՌԻ Ս. ՄԵՍՐՈՊԵԱՆԻ

(ԹՈՌՈՆԻՀԻ ՀԱՆԳԻՍՏԵԱԼ ՊԵՏՐՈՍ ԱՂԱ ԳՈՒՐԱՊԵԱՆԻ)

որ կնքեց իւր մահկանացուն ի ծաղիկ հասակի, լեռ կարճատեւ եւ անողոք հիւանդութեան, ի խոր սուգ համակելով իւր բոլոր սիրելիները, եւ կը խընդրեն որ բարեհաճիք ներկայ գանուիլ յուղարկաւորութեան սրբազան հանդէսին որ տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ կիրակի առաւօտեան ժամը 4½ին (Հ. Թ.) ի Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ Բերայի, ուր փոխադրուած է արդէն ողբացեալին մարմինը եւ անկից պիտի փոխադրուի Շիշլիի Ազգ. Դերեզմանատունը, ամփոփուելու համար իւր ընտանեաց դամբարանը։

Բերա, 8 օգոստ. 1903

Ծան.—Մահազդ չընդունողներէն կը խնդրուի որ ներկայս իւր այն նկատեն։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 21 օգոստ.—Բէքինտէն վարիա օյան պիր Թելէկրաֆա նազարէն, տէվլէթլերին մուրախասալարը՝ Բէքինտէ էճնէպիլէրին հագգը իսքինընը Թանարա իթմէք իչիւն Զին հիւքիւմէթինին վէրարկի գարար ալեյհինատ բըրօթէսթօ էյլէմիշլեր տիր։

Պու կիւն Պրբթանիա ատալարը իւզերինէ զալեթ չէտիա պիր պօրա վէ ֆուրթունա զուհուր իտուպ, մահսուլաթա չօգ զարարը ազանմըշ արը։

Լօրա Սալիզպէրի ճան վերմէք իւզրէ պուլունըյօր։

Ռօմա 21 օգոստ.—Սէմպլօն թիւնէլինին ամէլիսաթը եէնիտէն իլէրլեմիշ տիր։ Տիւն 16.500 քիլօմէթրօ մէսաֆէյէ գատար միւվասէլէթ օլունմըշտր։

Բէյրթա 21 օգոստ.—Իմպէրաթօր պու կիւն Մէպուսան մէճլիսլերի բէիսլերի իլէ վէ պազը բիճալ իլէ ուզուն միւսաեթ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Եէնի գապինէթօնը Թեչքիլ մէմուրիյէթի հագգընա հիչ պիր գարար վերիլմէմիշ տիր։

ԹԱՍՀԻՀ.—Տիւն իքինճի սահիֆէմիզատ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի հագգընա տէրճ օլունան մէգալէնին իքինճի սիւթունընատա Ինկիլիզճէ տէրսինին, Մ. Կրճիկեանա վէ Ալէմանճա տէրսինին Մ. Շրաէրէ ինսան օլնարը օգնմասը լազմ կէլիր։

ԵՈՒԳՈՆ

ԳԼՈՆՏԱՅԳՏԱ ԱԼԹՈՒՆ ՄԱՏԷՆԼԷՐԻՆԻՆ ՔԷՇՓԻՆՏԷՆ ՊԷՐԻ ՀՈՒՈՒԼԷ ԿԷԼԷՆ

ԹԷՐԱԳԴԸՅԱԹ

Եէտի սէնէլիք Ֆալիւէթին խիւսասը

Եէտի սէնէ էվվէլ, կէւն կէչմէյօր իտի քի, կաղէթալար՝ զէնկին օլմագ էմէլիյէ՝ Դանատա իլէ Միւճթէմէտի Ամերիգա հուտուտաքնտա քէտին Եուգօն Նէհրի սէվահիլինէ տօղրու չիթագ իտէն պինէրճէ ատամլարը՝ Գլոնտայք վատիսինէ էթիչմէք իւզրէ իպրաղ իթտիքլէրի զարէթին թաֆսիլաթը յա սիւթունլէր տօլտուրմաքնլար։

Գլոնտայք ճիվարընտաքի ալթուն մատէնլէրի էէնի քէչֆ օլունմըշ իտի. վէ սէֆլէթէլէ մահալը մէզքիւրէ էէթիչկ, եալընըզ պաչընա պիր գաչ այ չալըշարագ, պիր գաչ պին լիրա սահիպի օլան պիր գաչ քիչինին զարիպ վէ ինանը խահիչէ կէթիրիր հիքայէլէրի՝ հէր քէսին աղղընը սուլարընը ագրթմագտա իտի։

Գլոնտայք՝ քիւրրէի արդն է՛ն սօուգ, է՛ն պէրէքէթսիզ, վէ սէյահաթը է՛ն միւշքիլ մէվգէլարընտան պիրինտէ տիր։ Է՛ն զարիպ հալլէրտէն տիր քի, չիմտիյէ գատար ալթուն մատէնլէրի՝ եա զայէթ սրճագ, վէ եախօտ զայէթ սօուգ եէրլէրտէ զուհուր էյէյօր։ Հավասը միւթէսիլ եէրլէրտէ՝ էսկի զէմանլարտա նիւմատար ալթուն մատէնի պուլընտըղը թարիխտէ մուհարբէր իսէ տէ, եէնի զէմանլարտա պու եօլտա ալթուն օճագլարը քէչֆ էյլէմէք միյէսսէր օլամմըշ տըր։

Սէրմայէսիզ զէնկին օլմագ՝ զէմանըմզտա օ գատար միւշքիլ պիր իշ տիր, վէ՝ պէօյլէ պիրտէն պիրէ զէնկին օլմագ իւմիտի՝ ինսան գալպինտէ օ տէրէճէլէրտէ խոշ կէլէն ահվալտէն տիր քի, կիւճլիքլէրէ պագմայրգ, Եուգօն չայը սէվահիլինէ միւթէվէճիհէն եօլա րէվան օլանլարը պինէրէ պալիղ օլմասը թապիի իտի։

Ֆագաթ՝ ինսան վիճուրընը տայանըգլըը՝ գալգին էմէլէրի կիպի նամիւթենահի օլմագ։

Օ պինէրճէ տատմարը խահիչէ գօյուլուգ կէթտիքլէրի խագեր ալընմասընտան պիր ագ սօնրա, ճանխրաշ էօլիւմեր, վէ թարիֆ իտիլէմէգ սէֆլէթլէր խագեր լերի վարիտ օլմագա պաչարը։

Նիչէ ատամար սօուգտան վէ սէֆլէթտէն խասթալրգլարա կէրիֆթար օլարագ, եօլարտա գալտըգլարը, նիչէլերի թէլեֆ օլտուգլարը, վէ Տաուսօն-Սիթէյ վասը օլանլարը պիլէ՝ եէյինթի գըլէթի չէքտիքլէրի իչար օլունմագա պաչարը։

Օ զէմանատան պէրի՝ Գլոնտայք մատէնլէրինէ տաիր կաղէթալարտա թաֆսիլաթա թէսատիւֆ իտիլմէսի՝ բէք նատիր տիր։

Գլոնտայք մատէնլէրի հավատիսի՝ թագէլիկինի զայգ իթտիկի իչուն՝ էվրագը հավատիս արթըգ մահիւմաթ վէրմէմիշլեր տիր։

Հալ պու քի՝ կիւճլիւքլէրէ բաղմէն ֆաալիյէթը պէչէրիյէ տէվամ իթտիկի ճիհէթլէ՝ օ եապանի եէրլէրաէ պիր թէչքիլաթը մէտէնիյէ հուսուլէ կէլսի քի՝ թաֆսիլաթընը պիլինմէսի էհէմմիյէթտէն արի տէյիլ տիր։

* * *

1898 սէնէսինէ գատար՝ Եուգօն վատիսինտէ՝ իսքեան իթմիշ վէ էերլէշմիշ էհալի եօգ իտի։ Անճագ Գանատանը վէ Միւճթէմէտի Ամերիգանը իչ թարաֆլարընտան կէլէն ինտիան թէսմիյէ գըլընան վահշիլերի արա սըրա պու եէրլէրէ կիտէրլէր իտի։

Շիմտի իսէ՝ Եուգօն գրթասը 317 պին մուրապպա քիլոմէթրօլըգ պիր մութասարրֆլըգ օլուպ, Գանատա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թային խարիմշ օլան պիր գօմիսէր վարթասըյա իտարէ օլընմագտա տըր։ Մուսմիւէյհ գօմիսէրին նէզտինտէ ալթասը ինթիխապլա թային գըլընմըշ վէ պէչի մէմուրիյտէն ալընմըշ օլմագ իւզրէ՝ օնպիր ազատան միւրէքքէպ պիր մէճլիս վար տըր քի՝ սանճաղը իտարէսի պու մէճլիսին ըէյ ու թասվիպի իլէ վուգու պուլմագտա տըր։

Տաուսօն, Լէֆուրշ, վէ Հուայթ-Հօրս չէհրլէրի՝ միւքեմմէլ պէլէտիյէ թէչքիլաթընա մալիք տիր։ Կէչէն 1902 սէնէսի եազ մէվսիմինտէ՝ Տաուսօն չէհրի՝ սօգագլարընը ինթիզամը իչուն ալթմըշ պին, վէ էթֆտիյէ թէչքիլաթը վիճուտա կէթիրմէք իչուն տէ եէթմիշ պին օլար սարֆ իթմիշ տիր։

Մատէն նիւմունէլերինին մէճճանէն թահլիլ (անալիզ) իտիլմէսի իչուն պիր պէլէտիյէ քիմեական թէէսիս գըլընմըշ տըր։

Շէհր տախիլինտէ գումարխանէ վէ ուլղունսըզ էվվէր քիւչատընա միւսատտէ օլընմամասը՝ ավլէգագումումիյինին թէմիզ գալմասընա բէք զիյատ խրատէթ իթմէքտէ տիր։

Մէմլէքէթին թէնվիրը՝ էլէքթրիք զըյասը վասրթասըյա վուգու պուլտըղը կիպի, սօգագլարը ալթընտան պօրուլար ֆէբզ իտիլէրէք, խանէլէրէ սու տախի իսալէ գըլընմըշ տըր։

Գըշ մէվսիմինտէ՝ սույրը՝ պօրուլար տէրունինտէ ատնմամասը իչուն, հէր իքի եիւզ մէթրօ մահալտէ ալէսթը մախսուսէ վասրթասըյա սուսըրթըլմագտա տըր։ Տաուսօնտան Գանատայա գատար մէտարիֆթաթ քիւլլիյէ ինթիյար օլընարագ ինչա իտիլէն թէլէկրաֆ խաթթը՝ չէհրը մէզքիւր իլէ թէքմիլ քիւրրէի արդ միյանընտա մուխապէրէ թէսհիլաթընը թէէմին էյլէմիշ տիր։

Եուգօնըն Միւճթէմէտի Ամերիգա հուտուտաքնտա պուլընտըղընը պէյան էյլէմէք։ Տաուսօնըն բէք եագընընտա օլուպ, Միւճթէմիտի Ամերիգանընը մալի պուլընան Ամերին պէլտէսինին հավասը Տաուսօնտան տահա միւթէակի, վէ՝ օրատա՝ ալթուն մատէնի ամէլիյաթը տա՝ տահա գօլայ տըր։ Ամերինտէ պիր մէքթէպ, իքի Բրօթէսթան քիլիսէսի, տեօրթ օթել, վէ պիր տէ՝ եէրմի եաթագլը խասթախանէ վար տըր։

Ալթուն մատէնլէրինին իշլէտիմէսի՝ հայրեթէֆգա սէմերելեր հասըլ էյլէմէքտէ տիր։ Կէչէն 1902 սէնէսի զարֆընտա մէզքիւր մատէնլերտէն 4½ միլեոն ֆրանգլըգ խալիս ալթուն ալընմըշ տըր։ Շէհրին եիւզ էլլի քիլոմէթրօ ուզագլարընա գատար ալթուն պուլմագ միւմքին օլտուղը՝ օն թահարբիյաթտան անլամ չըլտըղը ճիհէթլէ, շիմտի՝ ալթուն մատէնճիլիկին պիր գաթ տահա թէրագգը չըզըրընա տուխուլ էյլէմիշ տիր։

Մատէնճիլիկին նաիլ օլտուղը թէրագգը՝ իհթիյաճլարը արթըրարընընտան, թիճարէթ իշլերինտէ տէ եէնի պիր քիւշյիշ կէօրիւնմէքտէ տիր. 1901 սէնէսի հազիրանընտան 1902 հազիրանընա գատար՝ Եուգօնա եիրմի պէշ միլեոն ֆրանգլըգ էմթատի միւթենէվիա իտխալ օլունմըշ վէ հիւքիւմէթ սանարընընա տա 2 միլեոն 125,000 ֆրանգ վարիտաթ կէրմիշ տիր։

Եօլարընը ըսլանը իշլեն թէտապիրլեր իթթիխաղընտա կէսթերիլեն սիւրաթ հագիգաթէն հայրեթէ շայան տըր։

1898 սէնէսինտէ Եուգօնտա՝ «բաթէգա» թէսմիյէ օլունան տար տաղ եօլարընտան պայգա թարիգ եօգ իտի։

Մատէնճիլեր՝ պու եօլարտան կէչէմիմէք իչուն՝ չօգ քէրրէ տիզ գաբագլարընա գատար չամուրա պաթարլար իտի։

Էյնա նագլիյաթը օ գատար կիւճ իտի քի՝ չօգ քէրրէ՝ եարրմ քիլօկրամ մալին Տաուսօնտան 60 քիլոմէթրօ ուզաղա իրսալի իչուն պէշ ֆրանգ իւճրէթ վերմէք լազըմ կէլիր իտի քի, Մարսիլիա իլէ Սան-Ֆրանչիսգօ արասընտագի նագլիյաթ իւճրէթինէ նիսպէթլէ եիւզ քէրրէ պահալը տէմէք տիր։

Պէրէքէթ վէրմէն քի՝ 1900 սէնէսինտէ, Եուգօն մէճլիսը իտարէսի 131 քիլոմէթրօ եօլ ինչա իթտիրաճկի կիպի, Գանատա վալիսի գօնթ Մինթօտա՝ սէնէի մէզքիւրէտէ՝ մատէնճիլիկին ահվալինէ տաիր թահգիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ մէզքիւր հեվալիյէ կէթտի։

Մուսմիւէյհ՝ արապա իլէ սէյահաթնա տէվամ էյլէտիկի սըրատա, եօլարընն ֆէնալըզը հասէպլիյէ արապասը գըրբմըշ, վէ՝ պու գազա մէմլէքէթին իհթիյաճընը քէնտի նազարընտա բէք ինթիպահլը պիր սուրէթտէ իսպաթ էյլէտիկինտէն, թարիգ ինչաաթընա Գանատա հիւքիւմէթի պիւտժէսինտէն եարարմ իտիլմէսի լիզումընը անլամըշ տըր։ 1902 սէնէսինտէ 4,403,000 ֆր. տարֆ իտիլէրէք, 1143 քիլոմէթրօ եօլ եարբրմըշ, վէ չու թէտապիրը մամուրիյէթքեարանէ սայէսինտէ նագլիյաթ մէսարիֆաթը եիւզտէ տօգսան պէշ բատատէսինտէ թէնեզզիւլ էյլէմիշ տիր։ Շիմտի Եվրօբատան Վանգօվէրէ պիր թանէլաթօ էմթատանընն իճրէթը նագլիյէսի 125, վէ Վանգօվէրտէն Սգակուէյէ իճրէթը նագլիյէ տէ 637½ ֆր. տըր։ Մալլերի Սգակուէյտէն Տաուսօնա կէօնտէրմէք իչուն՝ 2413 քիլոմէթրօսը տէմիրեօլ վէ 644 քիլոմէթրօսը չայ սէյահաթը օլարագ ուզուն պիր եօլճուլըգ տահա վար տըր։

Եուգօն ալթուն մատէնլերինին քէչֆի պու հէվալի իչուն պէօյլէ պիր թէրագգը հիւքմինտէ տիր։

Զիւնքի՝ եալընը սօն տեօրթ սէնէնին ալթուն իխրաճաթը, Գանատանը գըրգ սէնէլիք իխրաճաթընտան ֆազլա տըր։ Շիմտի օ հէվալիտէ մատէնճիլիքլէ մէչդուլ 25000 մէսքիւն էհալի պուլընմագտա օլուպ, եալընը 1901 սէնէսի զարֆընտա 1200 իմթիյազ ալընտըղընա նազարէն՝ էհալինին մըգտարը սիւրաթլա արթաճաղընա չիպհէտ եօգ տըր։

Մահալը մէզքիւրտէ պագբը վէ քէօմիւր մատէնլերի տէ պուլընտըղը՝ չու սօն զէմանլարտա անլաշըլտըղընտան, օնլարընն տա քիւչատ ու իմալինէ պաչանմըշ տըր։

* * *

Եուգօն հէվալիսինին՝ ազ զէմանատա հասըլ օլան հայրեթամիզ թէրագգէյաթը հագգընտա չու թաֆսիլաթընը իթասընտան մագսէտիմիզ՝ թապի կիւճլիքլէրէ բաղմէն իսթիֆատէ զայրէթինին նամսըլ պէօյլէ իչեր պաչա չըգարթարը հագգընտա օգուսյանլարընը նազարը տիգգաթընա եէնի պիր միսալ արդ էյլէմէք տիր։

Մատէնճիլիկին զէմանըմզտա քէսգ իթթիկի պէօյլէ էհէմմիյէթ՝ միւլքիմիզ սերմայէտարլարընը միւթենէպպիհ իթսէ կէրէք տիր։ Զիւնքի՝ Թիւրքիամըզին մատէնճիլիք նօգթաի նազարընտան բէք բարլագ պիր իսթիգպալի օլտուղընա չիպհէ օլունմամագ։ Մէմլէքէթին պու թապիի սերվէթ մէնպալարընտան իսթիֆատէ իտիլեպիմէսինին թէէսիվ իչուն, հիւքիւմէթը Սէնիյէճ իճրա պույրըլմագտա օլան թէտագիգաթ ու միւզաքէրաթը բէք կիւզել սեմերելեր հասըլ էյլէյճէկէկ լգավիեն մէմուլ տըր։

Տիկէր թարաֆտան ունութմամալը տըր քի, պու թիճարէթլերէտ մուվաֆֆագ օլմագ իչուն մէզագգաթա գաթլանմագ, կիւճլիքլէրէ կէօյիւս վերիպ չալըշմագ, վէ սապր ու սէպաթ կէօսթերմէք լազըմ կէլիր։

Մամաֆիսի՝ իլմին վէ սերմայէնին եարարմընա օլան իհթիյաճ տա պէտիհի տիր։

Պու իշլեր տաղ վէ թաշլարը էօյլէ կէլիշի կիւզել արամագ վէ եա պիր գաչ գայա բարչասընա պագարագ, ինսան քէնտի քէնտիսինի պիր չէյ պուլմուշ ատա էյլէմէք իլէ պաչա չըգարբմայաճաղը կիպի, պիր գաչ —վէ հաթթա՝ պիր գաչ եիւզ—լիրա սերմայէ տէ պիր մատէնի իսթիֆատէ իտիլեպիլեճէք հալէ կէթիրէմէզ։

Պու սանատաթ պէօյիւք սերմայէ եարարմարընա միւթէվագգիֆ տըր քի՝ օ տա չիրքէթլեր թէչքիլի իլէ օլապիլիր։

Զաթէն՝ կէրէք Գլոնտայգատա վէ կէրէք Թրանսվաալտա մատէնճիլիկին թէրագգըսը՝ անճագ՝ պու սուրէթլէ հուսուլբէզիր օլմուշ տըր։

Գ. Մ.

ՀԱՎԱՍՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԻ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԻ

Ինկիլթէրա բէհսը վիւքէլասը վէ խարիճիյէ նազըրը սապգը լօրտ Սալիզպէրի էօլիմ տէրէճէսինտէ պուլընը յօր։

——

Բօրթ-Արթիւրտէն Լօնտրայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Զինտէ պիր իսեան վուգուրնտան գօրգուլը յօր։

——

Ասթրիտ-Մաճառիսթան իմբերաթօրը Ֆրանսուա Ժօզֆին Բօմալը զեյարէթ իթմէսի իչուն միւզաքէրաթ իճրա օլունույօր։ Միւզաքէրաթը մէզքիւրէնին պիր հիւանի հալտէ պուլունընը վէ Օնունճը Պիոս Բաբանը՝ իմբերաթօրը միւշարէլէյհի գապուլ իտէճէկի խապէր վերիլիյօր։

——

Բումանիա բէհսը վիւքէլասը Մ. Սթուրցա էվվէլքի կիւն Վիէննատա Ասսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազըրը գոնթ Կոլուխովսքի իլէ ուզուն պիր միւլազաթ իճրա իթմիշ տիր։

——

Սրպիա գրալը Պիրինճի Բէթար՝ օգոստ. 26տա Սրպիանը իշլերիլերինատէ քէնտի մախատմլարը վէ պիրտաերի բրէնս Արսէն իլէ պիր սէյահաթ իճրա իտէճէք տիր։

——

Ֆրանսա մէպուսանընտան Մ. Կիւյօ տը Վինէօվ՝ պիր օթոմոպիլ, եաննի քէնտի քէնտիլէ հարէքէթ իտէն տրապա գազասընտան եարալանմըշ տըր։

——

Զուիցցերիատան Բարիզէ պա թէլէկրաֆ խապէր վերիլիսկինէ կէօրէ, եէտի սէյյահլար՝ Մոն Պլան եիւքսէք տաղընտան եօգաբը չըգմագա օղրաշըզլարընտա վէֆաթ իթմիշլեր տիր։ Պիր գաչ կիւն եվվէլ տէ 19 եաշընա պիր Զուիցցերիալընդն պիր ուշուրմտա բարչա բարչա օլմուշ օլան ճեսէտի պուլընմըշ տըր։ Բէլգալիք Տօգթ. Ֆրից՝ Ալբ տաղլարընտան եօգաբը չըգարղընտա ալաղա տիւշիւպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

——

Զինտէ Շանկայատան Հան-Բէույա կիթմէքտէ օլան «Բօյնանկ» նամին-կի օգոստ տուխուլ իտէճէկի սըրատա, Սէնթ-Էսթաշ քիլիսէսին սաթթըն ալաֆրանկա 9ը չալարընը իլիթաթ։ Բէլչօր օգաղընտա բէք ազ խանէ վարիտ իսէ տէ, բալիս մէմուրընը պունլարտան հանկըսընտա իգամէթ իթթիհամ ունլամագ իչուն նումէրօլարը օգուսմաղա լիւզում վար իտի։ Սօգաքաքի ֆէնէրլերին զըյասը իսէ բէք ասնուգ իտի։ Մարսել նումէրօլարը թէտագիգլէ միլլի իքէն, զայէթ քէօհնէ էլպէելի պիր սասմ քէնտիսինէ սօղրու կէլիպ,

—Սէօզլինիզտէ պուլընընը՝, Միւսիւ, թէլեֆքիւր իտէրիմ.—տէ։

Մարսել՝ գըյաֆէթինին քէօհնէլիկինէն տօլայը թէվահհուշ իթմիշ պու սասմը՝ Շամպրէ օլասընը թանընը վէ մամաիլեյէ՝

—Վա՞յ, սի՞զ մի՞նիզ.—տէ։

Շամպրէ.—Եվվէթ, Միւսիւ, պէն իմ. գըյաֆէթիմէ նէ՞ սիյօրսընը՝

Մարսել.—Ղայէթ մի՞քէմմել, թէճճիպէ չայան. էկէր գօնուշմասընը՝ թանըմայանագ իտիմ. թէպսիլը գըյաֆէթ խուսուսընա պէն սիզին կիպի նամը մէհարէթ օլմասընընտան սօլայը թէէսուֆ իտիյօրըմ. գըյաֆէթիմի ամէլիսի պէնզէթմէմիշ օլասընընը կէօրիյօրսընըզ։

Շամպրէ.—Խայր, իլգ ատէֆա իչիւն ֆէյնա տէյիլ. բալիս մէմուրլարընը անլամա ալըշմըշ օլան պիր ճանի պու գըյաֆէթինիզի չիւպհէլի կէօրպիլիր իսէ տէ, պու կէճէ սիզի պիր էլպիսէ թաէիրինին տիգգաթընը օյմաղ պիր խրոսը կիպի թագիմ իսէճէկիմ։ Էլպիսէնիզ բէք թազէ օլասընտան, կիսէճէկիմզ մահալտէ հէր քէսին մուճիպը զըպթէսի օլանագ տըր. Ֆագաթ էն ֆէնասը պու մահալին լիսանընը պիլմէսիկինիզ տիր, զիրա «տրկօ» լիսանընը էլպէթթէ պիլմէզսինիզ, պունըն իչուն ազ գօնուշմանըզ վէ թէլեֆֆուզընըզը Բարիզ չորքէսիլարընն թէլեֆֆուզընա պէնզէթմէնիզ քէճֆի տիր։

Մարսել.—Բէք էյի, զաթէն «տրկօ» լիսանընը՝ ռեօղիւմ պիր գաչ քէլիմէ գարըշարընագ գատար պիլիրիմ։

Շամպրէ.—Իչին պագը գալան գըմմընը պանա պերագըրսանըզ, միւքեմմէնին սուրէթը ճէրէյանընը պէն թային իսէճէկիմ. տիզ պէնիմ ռեսիքլերիմի թատիգ իթմէքլէ իքթիֆա իտինիզ։

Մարսել.—Բէք էյի, եվվէլ պէ եվվէլ նէրէյէ կիսէճէկիմզի սէօյլէ՞միսինիզ։

(Յետոյ)

(150)

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՔ ԲԱՆԲԷՆ ԷՍԲԱՐԸ

Տօմինգ իլէ միւպահասայ կիրիշմէք ֆահէսիզ պիր չէյ օլաուղընը պիլմէքտէ օլան Մարսել՝ սրհհէթի իչիւն կէճէտ 12-15 ֆարսախ եօլ եիւրիւյէն տօսթաունը պէօյլէ թատ իթմէկէ պիլէ թագաթը պուլընմասը՝ ադլը թատիգ իսէճէկի չէյլէրտէն օլմասընընը մընլամագա պէրապէր, պու մատտէ հագգընտա մուսմիւէյհ հիչ պիր չէյ սիմէկէ տէ լիւզում կէօրմէտի։

Մ. Շամպրէ իլէ սատթ 9տա կէօրիւշմէսի լազըմ կէլիյօր իտի քի, թատմ իթմէք վէ եայա օրայա գատար կիթմէք իչիւն բէք ազ զէման գալմըշ տիմէք իտի։

Անճէլէթէն թատ իտուպ հէման թուալէթինէ պաչյատը իսէ տէ, պու խուսուս թատմ պիր սատթ սիրտիս։ Պիր կիւն եվվէլ եէնի խրամէքտարընա քէնտիսինէ պիր գաչ թագըմ ամէլէ էլպիսէսի թէէսիրէք իթմէսինի էմր իթմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, զէնկինլէրին զարարպը տիվալինէ ալըշմըշ օլան պու խրամէքտարընը —էֆենտիսինին պու էլպիսէյի նէ եարատաղընը տիւչինմէքտիպին—ալտըղը էմրի իճրա իթմիշ իտի։

Թէտարիք օլունան էլպիսէ զայէթ եէնի իտի։ Մարսելէ իսէ եըրթըգ էլպիսէ լազըմ իտի, ֆագաթ պու խուսուսատա գապտանթ պիզզաթ Մարսելին իտի. զիրա եըրթըգ էլպիսէ թէտարիք իթմէսինի աչգատան տչըղա թարիֆէ ճէտարէթ իտէմմիշ իտի։ Պունատան մատտա էպնատի ճինսինի օ գատար տուն պիր մէպլաղ մուգապիլինտէ պաչատն տյղտա գատար կիյինարէն Պատա Բիկօլօ ճէնապլէրինի թանըմագ չէրէֆի տէ հէր քէսէ միւյասէր աէյիլ տիր։

Մարսել օ ազչամ խրամէքտարընա իսթէսիկի կիպի կեզմէսի իչիւն բուլասաթ վէմիշ օլուղընատան, կիլինէճէկի էլպիսէյի պիզզաթ քէնտիսի ինթիխապ իթաթ. խրամէքտարընը կէթիրմիկի էլպիսէտէն պիր մի բանթալօն իլէ քիլ բէնկինտէ պիր չաքէթ ինթիխապ իտուպ, պունլարը էսկի էլպիսէ հալինէ կէթիրմէք իչիւն պիր միւատէթ պուրուչարարը կիպի, պիր գաչ եէրինի ատլմէք վէ քէօմիւրէ սիրիպ լէքէ իթմէք կիպի թէատիրը իհթիյաթիյէյի տէ իճրա էյլէտի. ֆագաթ պու թէատիրէ բաղմէն էլպիսէսի պիթիւն պիթիւն էսկիյէ պէնզէմէյիպ, բուպա քիրլեթմէք խուսուսընատա մէհարէթինին բէք մահատա օլաուղընը քէնտի քէնտինէ իթիրաճ էյլէտի։

Գունատարարարը ինթիխապը տահա զիյատ մուճիպը միւշքիլաթ օլուպ, Մարսել՝ ալթընա բէնչէ վուրուլմըշ պիր չիֆթ գունատարայը այաղընա կիյերէք, պունլարը էօքչէլերինի գըսամ վասրթասըյա էյտի։

Ճրամէքտարընը կէթիրտիկի չարգալարընն հէրսի տէ պաչընա ուֆագ կէլիյօր իտի. խրամէքտարը օ տագիգատա խանէտ պուլընմասընը էիհէթլէ, պաչգա պիր չարգա կէթիրմէք միւմքին տէյիլ իտի։

Միլեանլար սահիպի պիր սատմընը խանէօինտէ ամէլէ կիւրանինէ վէ սերսերիլերէ մահսուս օլան չարգատան պիր տատինի պուլմագ իսէ միւմքին տէյիլ իտի։

Մ. տը Գօլօրատօ պաչը աչբգ օլարագ սօգաղա չըզըպ, եօլտա պիր ամէլէ չարգասը իլթիրա իթմէկէ տուչինիյօր իտի, ֆագաթ օ տագիգատա ֆիքրինէ պաչգա պիր թատավվուր կէլտի։ Մատտ Պոլիքէնի խանէսինէ կէօթիւրտիկի զէման Սէն-Մարթէն գանալընընը ըրխթըմընատա պուլըղը չարգայը պաչընա գօյմաղը թէֆէքքիւր իտիյօր իտի. պինատալէյհ, քիւլ ըէնկինտէ տէրիտէն մամուլ օլուպ, իւզերինտէ եէչիլ պիր գօրտէլա պուլընան պու չարգայը պաչընա, վէ պօղաղընատա բամազատան մամուլ գըսմըզը պիր պոյուն աթըսը վաղ իթթիֆատէն ռօնրա, խանէսինին լիմանլըգ գարուսընատան չըզըպ Մ. Շամպրէնին խանէսինէ կիթմէկէ պաչատը։

Բալիս մէմուրը՝ պերապէրինէ սիլահ ալմամասընը թավսիյէ իթմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, Մարսել՝ իւզերինէ նէ բէվվէվէր վէ նէ գամա, նէ տէ պաչգա սիլահ ալմասը իսէ տէ, հէր կէօնա իհթիմալաթա գարշը իհթիյաթքեարանէ տուրանմըշ օլմագ հչիւն ճէպինտէ պիր ավուճ ալթուն օլաուրը։

Մ. Շամպրէ՝ Բարիզ պալըգխանէլերի գուրպինտէ Բրէչօր օգաղընտա իգամէթ իտէր իտի։ Ամէլէ էլպիսէսի կիլինմիշ օլան Մարսելին պու գըյաֆէթէ պիր արապա իսթիյամ իթմէք՝ միւնասէպէթ ալմայտեաղընտան, եայա եիւրիւմկէ պաչատը։ Սօլաա Բարիզ սերսերիլերի կիպի լագայանէ պիր սուրէթտէ եիւրիւմէքտէ իտի։

Գըրգ տագիգատա մէսաֆէյի գաթ իտուպ, Մ. Շամպրէնին իգամէթ իթթիհամ իչիւն պիր միւատէթ պուրուչարարը կիպի, պիր գաչ եէրինի ատլմէք վէ քէօմիւրէ սիրիպ լէքէ իթմէք կիպի թէատիրը իհթիյաթիյէի տէ իճրա էյլէտի. ֆագաթ պու թէատիրէ բաղմէն էլպիսէսի պիթիւն պիթիւն էսկիյէ պէնզէմէյիպ, բուպա քիրլեթմէք խուսուսընատա մէհարէթինին բէք մահատա օլաուղընը քէնտի քէնտինէ իթիրաճ էյլէտի։

Գունատարարարը ինթիխապը տահա զիյատ մուճիպը միւշքիլաթ օլուպ, Մարսել՝ ալթընա բէնչէ վուրուլմըշ պիր չիֆթ գունատարայը այաղընա կիյերէք, պունլարը էօքչէլերինի գըսամ վասրթասըյա էյտի։

Ճրամէքտարընը կէթիրտիկի չարգալարընն հէրսի տէ պաչընա ուֆագ կէլիյօր իտի. խրամէքտարը օ տագիգատա խանէտ պուլընմասընը էիհէթլէ, պաչգա պիր չարգա կէթիրմէք միւմքին տէյիլ իտի։

Միլեանլար սահիպի պիր սատմընը խանէօինտէ ամէլէ կիւրանինէ վէ սերսերիլերէ մահսուս օլան չարգատան պիր տատինի պուլմագ իսէ միւմքին տէյիլ իտի։

Մ. տը Գօլօրատօ պաչը աչբգ օլարագ սօգաղա չըզըպ, եօլտա պիր ամէլէ չարգասը իլթիրա իթմէկէ տուչինիյօր իտի, ֆագաթ օ տագիգատա ֆիքրինէ պաչգա պիր թատավվուր կէլտի։ Մատտ Պոլիքէնի խանէսինէ կէօթիւրտիկի զէման Սէն-Մարթէն գանալընընը ըրխթըմընատա պուլըղը չարգայը պաչընա գօյմաղը թէֆէքքիւր իտիյօր իտի. պինատալէյհ, քիւլ ըէնկինտէ տէրիտէն մամուլ օլուպ, իւզերինտէ եէչիլ պիր գօրտէլա պուլընան պու չարգայը պաչընա, վէ պօղաղընատա բամազատան մամուլ գըսմըզը պիր պոյուն աթըսը վաղ իթթիֆատէն ռօնրա, խանէսինին լիմանլըգ գարուսընատան չըզըպ Մ. Շամպրէնին խանէսինէ կիթմէկէ պաչատը։

Բալիս մէմուրը՝ պերապէրինէ սիլահ ալմամասընը թավսիյէ իթմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, Մարսել՝ իւզերինէ նէ բէվվէվէր վէ նէ գամա, նէ տէ պաչգա սիլահ ալմասը իսէ տէ, հէր կէօնա իհթիմալաթա գարշը իհթիյաթքեարանէ տուրանմըշ օլմագ հչիւն ճէպինտէ պիր ավուճ ալթուն օլաուրը։

Մ. Շամպրէ՝ Բարիզ պալըգխանէլերի գուրպինտէ Բրէչօր օգաղընտա իգամէթ իտէր իտի։ Ամէլէ էլպիսէսի կիլինմիշ օլան Մարսելին պու գըյաֆէթէ պիր արապա իսթիյամ իթմէք՝ միւնասէպէթ ալմայտեաղընտան, եայա եիւրիւմկէ պաչատը։ Սօլաա Բարիզ սերսերիլերի կիպի լագայանէ պիր սուրէթտէ եիւրիւմէքտէ իտի։

Գըրգ տագիգատա մէսաֆէյի գաթ իտուպ, Մ. Շամպրէնին իգամէթ իթթիհամ

ԱՄԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

Յին Անատօլուան 3 վէ Բումէլիան 15 վայօն պուղայ կէլմիշ տիր։ Բումէլի եւմուշագ պուղայընդն քիլիթ լիպրատան աշաղը օլարագ 8½ ղ.ա. վէ Անատօլու իքինճի նէվ սէրթ պուղայընդն գընէսի 33 բարայա ատիլմըշ տը։

Տին Օսէատան 1500 վէ Վառնատան 750 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։ Տէրարտա հաղը մալ գալմասընը իչիւն Գիւմիւրտ Թուվիւնճա օլատուղընդան, չուվալ պաշնա 3 ղ.։ Գիրլամըշ տը։ Շէքէր գիչամբէրը տիւշկիւնիւյէ մէյալ տը։ Ախրէն Թրիւսթէատն 6609 չուվալ շէքէր կէլմիշ տիր։ Գանթրը ագթարմատան 80½-81, վէ բիաթամբզատա 82-83 ղ.ա ատիլմըշ տը։ Բուսիա չէքէրինին գանթրը ագթարմատան 58-59, վէ բիաթամբզատա 60-61 ղ.ա ատիլմըշ տը։

* * *

ԲԱՄՊՈՒԴ ԲԻԱՑԱՄԸ

Ու կիւնքի թէլէկրաֆ՝ ՍԲՕԹ 6·82 բէնս տիր։

Բամպուգ բիացամբ՝ պիր միւտաֆթէն պէրու հայր թէրագգրատա գուրնիպ 3, 4 հաֆթատան պէրու 6·6½ բէնս իւզէրինէ գալմագատա իսի։ Ու հաֆթա Լիվրբուլ պօրսասընա պիրտէն պիրէ 18 «բունթօ» թիւագգը իթմիշ տիր. իչպու թէրագգը Ամէրիգա բամպուղը մահսուլաթընդն միւսարտ օլմասընա համշ գուսնըյօր. պու սա ատղրու օլուպ, գունը իսպաթ իթմէք իչիւն սոն սէօրթ սէնէ զարֆընատա Ամէրիգա իմանլարընա միւրուտ իտէն բամբուգ սէնկիլերինին մըդատարընը օգուսանլարըմըզա տրգ իտէլիմ.

	1899-900	900-1	901-2	902-3
Օգոստ. 8	300	1200	500	—
» 9-10	1600	2100	1300	400
» 11	—	3800	2100	100
» 12	600	1100	2000	200
» 13	500	1400	3000	300
» 14	400	14200	4600	—
Եէքիւն	3400	23800	13500	1000

Ու սթաթիսթիգատէն անլայլըր քի, պու սէնէ աղ թէսլիմ վուգու պուլմըշ տը։

* * *

ԻԹԼԻՐ ԲԻԱՑԱՄԸ

Իրլիք ֆապրիգալարը՝ բամպուգ մահսուլընդն չիմիքի հալինէ վարգի օլատուգարը թագտիրտէ թապի ֆիյաթլարընը էնտիրմէկէ մէյալ կէօրիւնիրլէր։ Գունդն իչիւն տիր քի էվրօբա իրլիք ֆապրիգալարը՝ ֆիյաթլարընը եւիւքէք թուրմագ իւզրէ տիրլէր։ Եէտի Գուլէաքի իրլիք ֆապրիգասը էվվէլքի կիւն ֆիյաթընը էնտիրմիշ տիր. զիրա Գօսպալ էնթասասընդն եէտիգուլէ ֆապրիգասը իսրաճաթընա ըգատպէք իթմէսինէն՝ ֆիյաթընդն էնտիրմէսինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ տը։ սօն իճթիմաղընատա լիրա 100 ղ.։ հիսապրյա վէ բէյնի օլմագ իւզրէ սթիտէքի ֆիյաթլար թային օլընմըշ տը։ Եաղընդ էջզընթա՝ ֆիյաթլարը էնտիրմէմիշ, պիրա պու ֆիյաթլարա ըգապէթ նէն եոգ տը։

Նօմ. 4 վաթէր	Բ.	չէչիա	27¾ ղ.։
» 4 էքսթրա	Բ.	»	31¾ »
» 4 վաթէր	Ա.	»	28¾ »
» 4 էքսթրա	Ա.	»	32¾ »

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀԸՐՆ

ԻՆԿ. ՀԱՐԻԳ ՎԷ ՀԱՅԱԹ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Լօնտրանընը Review նամ սիկուրթա կազէթասընա օգուանարը վէճհ իւզրէ.

Նօրթհ Պրիթիշ էնտ Մէրքընթայլ վէ Նօրթհըրն հարիգ վէ հայաթ Ինկ. սիկուրթա գումբանեալարը՝ քէնտի ազիմ սերվէթ, հարաքեաթը ճէօմէրատէ վէ մուամէլաթը նամուսքարանէլերի իլէ թէքմիլ ճիհանընն էմնիյէթ վէ իսթիրամաթընը գազանարագ, հայրէթպախշ սուրէթատ կիւն պէ կիւն թէրագգը իթմէքտէ օլաբգլարընան, իչպու հարիգ օլաբգլարը բարլագ մէվգը վէ վազիյէթլէրի. սայիր պիր թագըմ գումբանեալարընն հատաքինի մուճիպ օլմագատա արը։

Նալընը Նօրթհ Պրիթիշ էնտ Մէրքընթայլ գումբանեասընընն իսթիյաթ ազէպի 17,000,000 Ինկ. լիրալըգ կիպի զայէթ պէօյիւք պիր մէպլաղա պալիդ օլմագատա վէ սէնէվի վարիատը տախի 3½ միլեոն Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմէքտէ տիր. իչպու չայանը թէճաճիպ թէրագգրատը հագգընատա պիր էֆքատար վէրմէք մագսէտի իլէ, սօն 20 սէնէ զարֆընատա եալընընդ հարիգ չիպէտինին սէնէվի իրատը 760,000 Ինկ. լիրասընա գատատ թէզայիւտ իթթիկի, վէ իսթիյաթ ազէպի իւզէրինէ տախի պիր միլեոն Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա զամմ վուգու պուլադը՝ զիքր օլընապիլիր։

Էմմիւր չիպէսինէ կէլինճէ, պու տախի բէք պէօյիւք թէրագգրատա նալ օլմուշ տը. զիրա՝ սօն 10 սէնէ զարֆընատ սէրվէթի թէզայիւտ իտուպ, 13,000,000 Ինկիլիզ լիրալըգ կիպի պէօյիւք պիր մէպլաղա թէգարրուպ իթմիշ տիր։

Պալէատէքի պէյանաթ թէմամը իլէ վէ հարֆիյէն «Նօրթհրն» Ինկ. գումբանեասընընն հալ ու վազիյէթինէ տախի մուհթապզգ կէլմէքտէ տիր, զիրա էնթիյաթ ագճէսի 6,000,000 Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթթիկի կիպի, սէնէվի վարիատը տախի 1½ միլիոնա պալիդ օլմագատա արը. սօն 2 սէնէ զարֆնատա եալընդ հարիգ չիպէսինին՝ էվվէլքի սէնէլերէ նիսպէթէն սէնէվի 208,000 Ինկ. լիրասը ֆազլա պիր վարքատաթ հատսուլէ կէլմէքտէ վէ հարիգ ու հայաթ ճէմի հասըլաթը իւզէրինէ սէնէվի 500,000 Ինկ. լիրասը զամմ օլմուշ տը։ իչպու էրգամընն Ինկիլիզ հիւքիւմէթի թարաֆընատա թասարգ օլունմասը՝ մէղքիր Գումբանեալարընն ճէսամէթինի պիր զաթ տահա թահթը թէէմինէ ալմըշ օլարընընա տէլիւր գավի տիր։

Զաթէն սալիթ իւզ զիքր Գումբանեալար քիւրէթի արընն հէր պիր ճիհէթինէ քէնտի վասի սիկուրթա մուամելաթը իւէ չէօրէթեապ օլուա՝ քէմալը տատալէթ, սուրէթը ճէօմէրատէ վէ սէրիէն վուգու պուլան զիյանլարընը թէվվիյէ վէ թէէսիյէ իթմէքտէ օլաբգլարընատա տօպալը հագլարընտա հէր թարաֆատան տայիմ հրասիյաթը թէչէքքիրիյէ վէ թէպրիքքիյէ պէյան իսլամէքտէ տիր։

Պինտէն ալէյն մէմալիքը էճենէպիյէտէ պու իքի գումբանեալարընն միւնֆէրիտէն իճրաի մուամէլէ էյլէսիքլէրի սըրատա, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի թարաֆընդն էքսբայէ, պիր սօգագ տիւլկիւնի օլաուղընդը խապէր վէրիյօր. խօշ, սիզ եօյլե տէ օլսանը պէնիմ մագպուլըմընը. ֆազաթ օ ալշագ, օ նամէրտ ատամը միւճազաթսըզ պրագմագ իսթէմէմ. պանա՝ մէքթուպընտա «պէնիմ տէտիկիմ սահիհ տիր, տօղրու տը, իսթէր իսէն ֆիլան եէրտէն սոր» տէյու պիր եէր կէօսթէրմիշ, պէն կիտիպ տէտիկի եէրտէն սորաճաղըմ, սէն տէ պու իչի բէտէրինատէն իսթիֆսար էթ. հագիգաթը քէյֆիյէթի մէյանատա չըգարալըմ տա անտէն սօնրա պիզ տէ չու հէրիֆի լայըգը վէճհլէ թէէտիպ իտէլիմ։»

ԳԵՂԱՄ ՕԱԿՈՐԵԱՆ

Պու մէքթուպը եազըպ պիթիրտիքտէն սօնրա, Վահանը մէքթուպըգյա պիրլէշտիրէրէք պիր զարֆ տէրունինէ գօյուպ թէմիհը էյլէտի, սաղ էլինի ալընընա վէ տիրսէքէրինի մասա իւզէրինէ գօյարագ եարբամ սատաթ գատար տերին պիր թէֆէքքիւր տալը. պու կիպի պիր հարէքէթլէ մուճիպը մէնֆասաթ պիր հարէքէթաէ պուլունմըշ օլմասընը քէյֆիյէթի՝ զինինի իչղալ իսիյօր իտի. սատաթ սէօրատ կէլմիշ իտի. տիշարընտան պիր այագ սէսի իչիթ-գիրատա, պիր սօգագ տիւլկիւնի օլաուղընընը խապէր վէրիյօր. խօշ, սիզ եօյլե տէ օլսանը պէնիմ մագպուլըմընը. ֆազաթ օ ալշագ, օ նամէրտ ատամը միւճազաթսըզ պրագմագ իսթէմէմ. պանա՝ մէքթուպընտա «պէնիմ տէտիկիմ սահիհ տիր, տօղրու տը, իսթէր իսէն ֆիլան եէրտէն սոր» տէյու պիր եէր կէօսթէրմիշ, պէն կիտիպ տէտիկի եէրտէն սորաճաղըմ, սէն տէ պու իչի բէտէրինատէն իսթիֆսար էթ. հագիգաթը քէյֆիյէթի մէյանատա չըգարալըմ տա անտէն սօնրա պիզ տէ չու հէրիֆի լայըգը վէճհլէ թէէտիպ իտէլիմ։»

ԳԵՂԱՄ ՕԱԿՈՐԵԱՆ

Պու մէքթուպը եազըպ պիթիրտիքտէն սօնրա, Վահանը մէքթուպըգյա պիրլէշտիրէրէք պիր զարֆ տէրունինէ գօյուպ թէմիհը էյլէտի, սաղ էլինի ալընընա վէ տիրսէքէրինի մասա իւզէրինէ գօյարագ եարբամ սատաթ գատար տերին պիր թէֆէքքիւր տալը. պու կիպի պիր հարէքէթլէ մուճիպը մէնֆասաթ պիր հարէքէթաէ պուլունմըշ օլմասընը քէյֆիյէթի՝ զինինի իչղալ իսիյօր իտի. սատաթ սէօրատ կէլմիշ իտի. տիշարընտան պիր այագ սէսի իչիթ-գիրատա, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի թարաֆընդն սօնրա, մէղքիր մէսքիւքէթաեան ճէսամէթի վէ էմնիյէթի թաֆթը թասարգէ ալընընը կիպի, իչպու իքի գումբանեալարընն մամալիքը Շահանշահէ միճթէմին իճրաի մուամէլէտէ պուլընմալարընան՝ էհալինին էմնիյէթի գաթէն սէր գաթ թէէմին իսիլիյի աչիքաթ արը։

* * *

Զիքր օլունան գումբանեալարընն ամէնէթ վէքիլէրի պուլընմայան մահալլէր իչիւն միւգթէատր վէ չալըշկան զաթլար արանմագատա տը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Անատօլու շրմէնարֆէրի անպար մէմուրը Ալէմանիալը Մ. Շամպթէլի Օսմալտա կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնինդէն պէրու զայագ օյմուշ վէ օ զէմանդէն պէրու իճրա դէլընան թէհարրիրաթա բաղվէն պուլունամմըշ տը։ Հայտար Բաշատա մուգիմ խանէսինէ բէտէրինէ մախսուս տօլապատան զուհուր իտէն էվրագ միյանընատա բէտէրինէ խիթապէն պիր քէտաղրտ էլտէ իտիլմիշ տիր։ Պունատ՝ սէվթիկի իլէ շիմտիյէ գատար էվվէնէվտիկինտէն տօլայը ինթիհարա գարար վէրտիկի եազըլը իմիշ։ Մէրգումրն թէհարրիսի իչիւն Ալէմանիա սէֆիարէթխանէսինէն զապրթայա իշարը քէյֆիյէթ խուլմէսի իլէ զապրթաճա թէհարրիսինէ պաշլանմըշ տը։ Մ. Շամպթէլինին նէ եօտա ինթիհար էյլէտիկի հէնուզ անլայլամամըշ տը։

—Պէյօղլունտա Բէրա Բաշատա օթելինին թէրճէմանը Հանրի Կրօնվատ էվվէլքի կիւն զարիպ պիր սուրէթտէ տօլանարըրմըշ տը։ Մումալիւյհին Հայտար Բաշատա պիր արատը վար իտի. պիր վագրթատան պէրու տէլիգանլընը պիրի քէնտինէ միւրաճաաթ իտէրէք, պու արատը թէյզեսինէ ատթմասընը թաւեպ իտէր իմիշ։ Տէլիգանը պու խուսուսատա ըրար կէօսթէրմիկինտէն, Կրօնվատ տէլիգանը իլէ պէրապէր կիտէրէք գատընը կէօրմէյէ գարար վէրմիշ։ էվվէլքի կիւն էօյլէնէ տօղրու գատընը պուրմագ իչիւն Պէյօղլունտա պիրլէշիրէր, Շիչանէթ մէյատանը գուրպինէ Դրօքէր օթելինին արգասընատա կէչտիքլէրի սըրատա քէօյիւս գըյաֆէթինէ պիր ֆագիրէ բատթ կէլէրէք, քէօյիւս Բանախյա քիլիսէսի եօլունը սօրար վէ մէմլէքէթինէ պուլմուշ օլատուղը մէսքիւքէթը աթիգէյի մէղքիր քիլիսէ բահիպէրինատէն ասարը աթիգայա մէրագլը պիր զաթա սաթմագ իչիւն օրայա կիթտիկինի սեօյլէր։ Տէլիգանը քէօյիւնին սեօղլերինէ զիյատէ էհէմմիյէթ վերիր, սաթաճաղը մէսքիւքէթատան պիրինի կէօրմէք իսթէր. քէօյիւս կիւզել պիր ալթուն սիքքէ չըգարըր, տէլիգանը պունը հէման պիր մէճիտիյէյէ սաթըն ալարգատան սօնրա «տահա պաշգա վար իսէ օնլարը տա սաթըն ալըրըմ» տէր։

Քէօյիւ՝ էրէյիճէ թէրէտիւա իթթիֆատէն սօնրա, մէղքիր մէսքիւքէթատան 700 ատանէսինի պիր թօրպատա գօյարագ եագըն պիր եէրէ կէօմիշ օլտուղընը սեօյլէր։ Հանրի Գրօնվատ պէօյլէ ասարը աթիգատ նէֆիսէսէն մատուա մէսքիւքէթը հէման պէտէհավա էլէ կէչիրէճէկինի տիւշինէրէք, քէօյիւս իլէ պէրապէր Խաքէօյէ գատար կիտէրէր. քէօյիւ՝ Հանրի Գրօնվատատան այրըլըպ, պիրազ ոսնրա պիր թօրպա կէթիրիր, թէրճէման իլէ քէօյիւս ատրասընատա բաղարլըգ պաղար, Գրօնվատ արատը ունուտը, ֆագաթ իւզէրինատ պիր լիրատան պաղգա բարա պուլունմատըղընտան՝ թօրպատաքի բարարարա պիր լիրա թէքլիֆ իտէր, քէօյիւս պունդն բէք ազ օլտուղընը սեօյլէր, նիհայէթ տէլիգանլընդն ըսրարը իւզէրինէ կրօնվատ Բէրա Բաշատ օթելինէ գօյար, վէ գաբուճուտատ պիր տէֆիյինէ սաթընն ալմագ իչիւն 10 լիրա խթէր։ Գաբուճը՝ իչին իչինատ հիյլէքարլըգ օլտուղընդան՝ Կրօնվատատ թօրպայը սաթընն ալմագատան իսէ զապրթայա խապէր վերմէսինի սեօյլէր, Կրօնվատատ պէօյլէ եաբար, պիր սիվիլ բօլիս իլէ պերապէր քէօյլինին պուլունտուղը մահալէ կիտէր, տէլիգանլը ուզագատան բօլիս մէմուրընը թանըմըշ օյմալը տրը քի օրթատան զայլ օլուր. քէօյիւյէ կէլինճէ, գըյաֆէթինի տէյիտիրմիշ պիր մէհարէթլի խըրսըզ իտի։ Ույուլօրմըշ կիպի եէրէ եէթմէշ իտի։ Քէօյիւ ուլանարընընդ վէ Կրօնվատ թանըմատընը սեօյլէր. ֆագաթ Գալաթա Սարայընա կէնտէրիլիր, քէօյիւ՝ բարա թօրպասընը օրթատան զայլ իտէր։ Քէօյիւ գըյաֆէթինէ կիրէն պու չախսընն մէչհուր վէ սապրգալը եանքէսկի վէ տօլանարընընդ ճլալարատան վէ իթալիա թէպատասընատան Ալիֆնա օլատուղը անլայլըմըշտը։ Մէրգում պունատ էվվել երինէ ֆէրիքքէօյինատ պիր մատամդն 30 լիրասընը, վէ տահա էվվել Գալաթատա պիր սարրաֆընն 60 լիրասընը չարբմըշ օլտուղը՝ պու քէրրէ մէյատանա չըգմըշ տը։ Տէլիգանը արանըլմագատա տը։

—Այնթապ իլէ Մարաշ եօլը իւզէրինատ ասլաշարագ հայատուալարգ իթմէսինատէն տօլայը հագգընատա ախպ ու կիրիթթ էմրի սատը օյան Գարա Ալի նամ չախսընն խանէսի պատարըլարագ, մէրգում էլտէ իտիլմիշտիր։

—Սապրգալը պիր Բում իլէ Պէյօղլունտա Սանթա-Մարիա քիլիսէսի գաբուճընը Անթանես գավկա խաբէր իքէն, զապրթաճա հէր իքսիսի տէ գարագօյա կէօթիւրիւրը վէ խաթիճվագ օյուտուրգատ, Անթանես՝ մէրգում Եունանընընդն Թինօս գատապատընատ եէկէնի Եորկիյի պուչագա ազբրճա եարատալարգ Մթանպօյա կէլմիշ օյատուղընը վէ օնը թագգիպ իլէ Թէրէ Պաշընատ բատթ կէտիկինի սեօյլէմիշ տիր։ Նիգօյի իսմինատ օյան չախսը մէրգում տա՝ Անթանեսընն սեօյլէտիքլէրինի թատարգ իլէ իգրարը ճիւրմ էյլէմիշ տիր։

—Գալաթատա Հիւսամէտտին նամ քիմսէ ատան կէճէ թօրխանէտէն կէչմէքտէ իքէն, բօլիսքտէն գօմուրմըշ Գատրի նամ քիմսէ եօնիւնէ

պայա գօյարագ եագըն պիր եէրէ կէօմիշ օյատուղընը սեօյլէր։ Հանրի Գրօնվատ պէօյլէ ասարը աթիգատ նէֆիսէսէն մատուա մէսքիւքէթը հէման պէտէհավա էլէ կէչիրէճէկինի տիւշինէրէք, քէօյիւս իլէ պէրապէր Խաքէօյէ գատար կիտէրէր. քէօյիւ՝ Հանրի Գրօնվատատան այրըլըպ, պիրազ ոսնրա պիր թօրպա կէթիրիր, թէրճէման իլէ քէօյիւս ատրասընատա բաղարլըգ պաղար, Գրօնվատ արատը ունուտը, ֆագաթ իւզէրինատ պիր լիրատան պաղգա բարա պուլունմատըղընտան՝ թօրպատաքի բարարարա պիր լիրա թէքլիֆ իտէր, քէօյիւս պունդն բէք ազ օլտուղընը սեօյլէր, նիհայէթ տէլիգանլընդն ըսրարը իւզէրինէ կրօնվատ Բէրա Բաշատ օթելինէ գօյար, վէ գաբուճուտատ պիր տէֆիյինէ սաթընն ալմագ իչիւն 10 լիրա խթէր։ Գաբուճը՝ իչին իչինատ հիյլէքարլըգ օլտուղընդան՝ Կրօնվատատ թօրպայը սաթընն ալմագատան իսէ զապրթայա խապէր վերմէսինի սեօյլէր, Կրօնվատատ պէօյլէ եաբար, պիր սիվիլ բօլիս իլէ պերապէր քէօյլինին պուլունտուղը մահալէ կիտէր, տէլիգանլը ուզագատան բօլիս մէմուրընը թանըմըշ օյմալը տրը քի օրթատան զայլ օլուր. քէօյիւյէ կէլինճէ, գըյաֆէթինի տէյիտիրմիշ պիր մէհարէթլի խըրսըզ իտի։ Ույուլօրմըշ կիպի եէրէ եէթմէշ իտի։ Քէօյիւ ուլանարընընդ վէ Կրօնվատ թանըմատընը սեօյլէր. ֆագաթ Գալաթա Սարայընա կէնտէրիլիր, քէօյիւ՝ բարա թօրպասընը օրթատան զայլ իտէր։ Քէօյիւ գըյաֆէթինէ կիրէն պու չախսընն մէչհուր վէ սապրգալը եանքէսկի վէ տօլանարընընդ ճլալարատան վէ իթալիա թէպատասընատան Ալիֆնա օլատուղը անլայլըմըշտը։ Մէրգում պունատ էվվել երինէ ֆէրիքքէօյինատ պիր մատամդն 30 լիրասընը, վէ տահա էվվել Գալաթատա պիր սարրաֆընն 60 լիրասընը չարբմըշ օլտուղը՝ պու քէրրէ մէյատանա չըգմըշ տը։ Տէլիգանը արանըլմագատա տը։

—Այնթապ իլէ Մարաշ եօլը իւզէրինատ ասլաշարագ հայատուալարգ իթմէսինատէն տօլայը հագգընատա ախպ ու կիրիթթ էմրի սատը օյան Գարա Ալի նամ չախսընն խանէսի պատարըլարագ, մէրգում էլտէ իտիլմիշտիր։

—Սապրգալը պիր Բում իլէ Պէյօղլունտա Սանթա-Մարիա քիլիսէսի գաբուճընը Անթանես գավկա խաբէր իքէն, զապրթաճա հէր իքսիսի տէ գարագօյա կէօթիւրիւրը վէ խաթիճվագ օյուտուրգատ, Անթանես՝ մէրգում Եունանընընդն Թինօս գատապատընատ եէկէնի Եորկիյի պուչագա ազբրճա եարատալարգ Մթանպօյա կէլմիշ օյատուղընը վէ օնը թագգիպ իլէ Թէրէ Պաշընատ բատթ կէտիկինի սեօյլէմիշ տիր։ Նիգօյի իսմինատ օյան չախսը մէրգում տա՝ Անթանեսընն սեօյլէտիքլէրինի թատարգ իլէ իգրարը ճիւրմ էյլէմիշ տիր։

—Գալաթատա Հիւսամէտտին նամ քիմսէ ատան կէճէ թօրխանէտէն կէչմէքտէ իքէն, բօլիսքտէն գօմուրմըշ Գատրի նամ քիմսէ եօնիւնէ

—Անը մէրագ իթմէյօրմ. ֆագաթ չու մէքթուպը տինէյէյինիզ.—տէյէրէք մէքթուպը օգուտուրգատան սօնրա, սօրատ. քի.

—Սէվկիւլիւ հալաճըղըմ, չիմտի իչի անլատընը՞զ մը։

—Տօղրուսընը իսթէրմիսինիզ, պէն օ մէքթուպատան պիր չէյ անլայամատրմ։

—Սիզ տէ տօղրուսընը իսթէրսէնիզ պէն տէ օ զըլա իզտիվաճ իթմէմ. զիրա օ գըզ Մ. Մելիքեանընն քէնտի գըզը տէյիլ իմիշ, անընն էվլատընը պիր օսգագ տիւլկիւնի իմիշ։

—Աման եա Բապպի՞... նէ՞լէր իչիտիյօրսուն, Գեղամ՝ մէրագ իթմէյինիզ. պու սեօզիւն սըհհէթինէ իթիմատ իթմէյինիզ, պու պիր իֆթիրա էսէրի, պիր հասուրտն էնթրիգասը տը։

—Հալաճըղըմ, հալէա սիզ պու հագիգաթա ինանմագ իսթէմէյօրսընը՞զ. պունը պանա մէքթուպա խապէր վերէն ատամ՞ չահիտ տէ կէօսթէրիյօր. Գուշ Տիլինտէքի չամաչըրճը թագուհիյէ տէ կիթ սօր, տէյօր։

—Գուլագ ասմա, հիչ տէ էհէմմիյէթ վերմէ։

—Թայր, տէրէճէսինատէն գիյատ պու իչէ էհէմմիյէթ վերէճէյիմ. մութլագ եարբն կիտիպ թագուհինի տիկի ճիհէթլէ, գաբուլը աչարը վագթ օրատա հալասընը կէօրտու, մէէյուս պիր թավը իլէ տէտի քի.

—Հալաճըղըմ, պիր ազ իչէրիյէ թէչրիճ իտէ՞րմիսինիզ։

—Գէք ալէա, պիր չէ՞, մի տէյէճէքսինիզ։

—Եվվէթ, բէք էհէմմիյէթլի պիր չէյ սեօյլէյէճէկիմ.—տէյէրէք մուամիլէյհայը իչէրիյէ ալըպ պիր սանտալեայա օթուրթատը վէ քէնտի տախի պիր սանտալեայա օթուրըպ հիքայէի հալէ պալյարագ, խէլէճան իլէ տէտի քի.

—Մ. Մելիքեանընն գըզըյլա իզտիվաճ իտէմէյէճէկիմ, նաբլը սատէթ օլամայաճաղըմ. պու սատատէթ պանա պիր բույա կէլիյօր. պու իչի իքի էլիմէ սարբլարըղըմ հալտ, մուվաֆֆագբյէթ կէօրէմէյէճէկիմ, սատատէթիմի էլիմանէ գաչրրատաղըմ. պիր տէնի՝ պու հալէ սեպեպիյէթ վերէճէք, տիլէմիզին նամուսընը թէլիս իտէճէք...։

—Նէ՞ օլտունըզ, Գեղամ, օ խապիս, օ տէնի ատամ քի՞մ տիր։

—Վահան նամընատա պիր կէնճ Անահիտ հանըմա իզտիվաճ իթմէք իսթէյօր։

—Վա՞յ, ճիտանի՞մի սեօյլէյօրսընըզ։

—Անը մէրագ իթմէյօրմ. ֆագաթ չու մէքթուպը տինէյէյինիզ։—տէյէրէք մէքթուպը օգուտուրգատան սօնրա, սօրատ. քի.

—Սէվկիւլիւ հալաճըղըմ, չիմտի իչի անլատընը՞զ մը։

—Տօղրուսընը իսթէրմիսինիզ, պէն օ մէքթուպատան պիր չէյ անլայամատրմ։

—Սիզ տէ տօղրուսընը իսթէրսէնիզ պէն տէ օ զըլա իզտիվաճ իթմէմ. զիրա օ գըզ Մ. Մելիքեանընն քէնտի գըզը տէյիլ իմիշ, անընն էվլատընը պիր օսգագ տիւլկիւնի իմիշ։

—Աման եա Բապպի՞... նէ՞լէր իչիտիյօրսուն, Գեղամ՝ մէրագ իթմէյինիզ. պու սեօզիւն սըհհէթինէ իթիմատ իթմէյինիզ, պու պիր իֆթիրա էսէրի, պիր հասուրտն էնթրիգասը տը։

—Հալաճըղըմ, հալէա սիզ պու հագիգաթա ինանմագ իսթէմէյօրսընը՞զ. պունը պանա մէքթուպա խապէր վերէն ատամ՞ չահիտ տէ կէօսթէրիյօր. Գուշ Տիլինտէքի չամաչըրճը թագուհիյէ տէ կիթ սօր, տէյօր։

—Գուլագ ասմա, հիչ տէ էհէմմիյէթ վերմէ։

—Թայր, տէրէճէսինատէն գիյատ պու իչէ էհէմմիյէթ վերէճէյիմ. մութլագ եարբն կիտիպ թագուհինի տիկի ճիհէթլէ, գաբուլը աչարը վագթ օրատա հալասընը կէօրտու, մէէյուս պիր թավը իլէ տէտի քի.

—Հալաճըղըմ, պիր ազ իչէրիյէ թէչրիճ իտէ՞րմիսինիզ։

—Գէք ալէա, պիր չէ՞, մի տէյէճէքսինիզ։

—Եվվէթ, բէք էհէմմիյէթլի պիր չէյ սեօյլէյէճէկիմ.—տէյէրէք մուամիլէյհայը իչէրիյէ ալըպ պիր սանտալեայա օթուրթատը վէ քէնտի տախի պիր սանտալեայա օթուրըպ հիքայէի հալէ պալյարագ, խէլէճան իլէ տէտի քի.

—Մ. Մելիքեանընն գըզըյլա իզտիվաճ իտէմէյէճէկիմ, նաբլը սատէթ օլամայաճաղըմ. պու սատատէթ պանա պիր բույա կէլիյօր. պու իչի իքի էլիմէ սարբլարըղըմ հալտ, մուվաֆֆագբյէթ կէօրէմէյէճէկիմ, սատատէթիմի էլիմանէ գաչրրատաղըմ. պիր տէնի՝ պու հալէ սեպեպիյէթ վերէճէք, տիլէմիզին նամուսընը թէլիս իտէճէք...։

—Նէ՞ օլտունըզ, Գեղամ, օ խապիս, օ տէնի ատամ քի՞մ տիր։

—Վահան նամընատա պիր կէնճ Անահիտ հանըմա իզտիվաճ իթմէք իսթէյօր։

—Վա՞յ, ճիտանի՞մի սեօյլէյօրսընըզ։

ԹԷԱԹՐՕ

Մնակեան Լ.Ֆ.Նին արամ գումբանեասը Թարաֆընատա պու ագամ Իւսկիւտարա եազըզ Թէաթրատա

ՅԱՆ-ՅԱՆ ԳԼՕՏԻՆԷՆ

օյունը օյնանճագ տը։

* * *

Օսմանլը գօմիգ գումբանեասը Թարաֆընատա եարընն կէճէ Իւսկիւտարա Թէաթրօսընատ ագթէօրլէրէն Մ. Նուպարընն մէնֆաաթընա օյարագ

ՄԱՏԱՄ ՄՕՆԿՕՏԷՆ

նամ օյուն օյնանճագ տը։ Մատամ Մարթինէ բագա իտէճէք, վէ չանթէօր Մ. Կալէ իլէ պէրապէր իճրաի Թէղանինթ էյլէյէճէք տիր։

ԼԷՎԱԶԻՄԸ ԹԷՆՎԻՐԻՑԷ ՎԷ ԹԷՂԵԻՆԻՑԷ

Եէվմը ճիւրուսը Հիւմայունա միւատաքի բուլը ֆիրուզը չէրեֆ վէ հիւրմէթինէ իճրա օլունճագ չէնկիլէր իչիւն բէնկեարենկ տիւրլիւ տիւրլիւ ֆէնէրլէր վէ ֆանօսլար իլէ սուրէթը նէֆիսէտէ բաթիագա իւզէրինէ թագ ու թէրսիմ իտիլմիշ օլան Օսմանլը պայրագլարը, վէ էտիրնէ խայրիյէ հազրէթը Շէհինշահիի հալի լէվհալար վէ սաիր լէվազիմը Թէնվիրիյէ վէ Թէղեինիյէ Պահէճ Գաբուլընտա Պին Պիր Զեհեհ նամբլա մարուֆ մաղազատա մէվճուտ օլուպ սաթըլմագատա արը։

Էտիրնէ հաղրէթը Բատիշահիի	ղ.։	
միւթեգամին նէֆիս լէվհալար		5
Թուղրան Գարտի Հիւմայուն էչքեալը		5
Սրմատ Օսմանի էչքեալը, ըէնկիլ		15
Նիշանը ալիի Օսմանի »	»	10
» զիյանը Մէհթիտի »	»	10

Պալէատէ 5 գբեռ լէվհալար վէ էչքեալը նէֆիսէյի պիրլիքտէ ալանլար 40 ղրշ.։ վէ թաշրատան սրատրշ իտէնլէր մա բօսթա իւճրէթի 45 ղրշ. կէօնատրմէլի տիրլեր։ 15—7

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՆԱԶԱՐԵԱՆՑ ՅԱՆԶՆԱԺՈՂՈՎՈՑ

Առաջին Գիրք

Գաղղիերէնէն իշխ. Թարգմանութեան ի պէտս վարժարանաց

Յօրինեց Ռ. Ց. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

Դ. Տպագրութիւն

Այս դասագիրքն, որուն մեր վարժարաններուն մէջ գտած ջերմ ընդունելութեան ապացոյցը եղած է նախորդ երկու տպագրութեանց քիչ ժամանակի մէջ սպառիլը եւ շատոնց ի վեր երրորդին անհամբեր սպասուիլը, այս անգամ վերանոր տպագրութեամբ ի լոյս կուգայ։ Մէթոտը, որով աշակերտին ներկայացուած են թարգմանելի հատուածները, կը դիւրացնէ առաջին դժուարութիւնները, մէն մի ընթերցուածին հետ տալով բառերու նշանակութիւնները, օրերու բացատրութիւնները եւ դժուարին մասերու թարգմանութիւնները։ Ընդարձակութեան եւ դժուարութեան համեմատ ատիճանաւորուած են կտորները, ու գրքոյկին վերջը փոքրիկ բառարան մը կը գտնուի վերջին մասին ծառայելու համար, ինչպէս նաեւ առաջին մասին մէջ դրուած է բառերու արտասանութիւնը։

Նոր տպագրութեան յառաջաբանին մէջ ցոյց տրուած եղանակին հետեւողութեամբ գործածուելով, կրնայ շատ օգտակար գործիք մը դառնալ ուսուցչաց եւ ուսանողաց ձեռքին մէջ։

Գրքին բոլոր իրաւունքը Պատ. Հեղինակին կողմէ անձնուիրաբար նուիրուած է Նազարեց Յանձնաժողովոյ Սրնաուկին։

Գինը զեղչուած է 3 ղրուշի

Կեդրոնատեղին Է.Ա. Պիպէրճեան գրատուն, Կ. Պոլիս, Պապը Ալի ճանապարհ թիւ 12։ 6—5

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1890 սէնէսի 100ակ 4 ֆաբրլի Օսմանլը գանսոլիտ թահվիլաթընն 1897 սէնէսի սեպտեմբեր այլընտա վատեսի խիթամ պուլան 15 նօսէրօլը գուսնընն պէտէլի կէլէճէք օգոստոս 31 (սեպտեմբեր 13)է գատար թահսիլ օլունմագ իչիւն իսպրազ օլունմասընը թագտիրտէ հիւքիւմէթ տատ օլունճաղը մէղքիր թահվիլաթ համիլէրինէ իլան օլունը։

13 օգոստ. 1903

Տէբատատէթ 8—9

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ԷՊԻՍԿ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍ

ՍՔԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ

ԳՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընատ էն էսկի վէ էն գիյատ էմնիյէթլի վէ չէօնրէթլի օլան Թոբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընն էսկի ն

ՍԱՐԱՖԻՑԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնդոնա 21 օգոստ.

Ինկլ. էսհամբ Ռնկ. Լիբ.	090—81
Օտմ. էսհամբ Բ	60—25
» » Գ	34—63
» » Դ ապրանք	31—50
» » ջարմանք	31—63
Օսմանլը Գոնդատար	13—37
Մրաքբ տաս. մուլիթանրաէ	103—75
Գուլիտա բանքիդարաք	89—12
Գամանիս Ռոսբրդ 3 տս կոստ	25—32

Գլուխ 20 օգոստ.

Բուանէս դրամեանք. (մարդ)	129—25
Լոնդոնա իւղերեան դրամագիր	20—22
Ցուանիր	216—15

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ամ. տիրն ապրանք. գաբ.	34—26
» » » էն նիւքանք	34—29
» » » էն ապրանք	34—20½
Գաս. տասարան ապրանք	34—30
Բանկիր լրմանն ապրանք. գրնաք.	124—3/8
» » էն նիւքանք	124—3/4
» » էն ապրանք	124—1/8
» » ջարմանք	124—3/8
Ֆրանկ Ֆուրտի	—

Բերան զբաղ. —

ՋԱՆԴԱ ԱԳՈՒՍՏՈՍԼԱՐԸ

Գիլամբրէթ Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—
Թուբիանա	1—60
Օզլիկաթոն Թրամվա	485—
Ամբրանա	4—45
Լոյիսմ	78—50
Գանդ Նոտիսնալ ապ Կրէ	424—50
Թրանսվաալ	108—
Բրիթիշ Թանգիլիթիը	505—
Դրէսի Ֆոնտիկ Էմիրթիլն	265—75
Ֆնտասլաս. լրմ. ապաբանք	11—65
Շերբէթը Ֆայրիչ հիս. Լ.Ս.	29—50

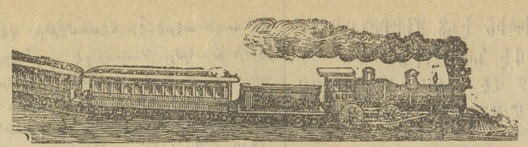
ԱԴՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՇԱԹԸ

Օտմ. լիրաով 100 գլ. ասան	գլ. էս.
Գլխագ մէնիսիլ Ֆարդ	108—
Մէթսլիք	103—20
Ինգլէզ լիրաով	109—37
Ֆրանգաղ ալթունը	87—12
Բել	89—20
Գերմանիա ալթունը	81—50
Գոսպան դրամէսի	8—62

ԳԱՄԹՈ

Լոնդրա չէք	110-07
Բարիզ չէք	22-82

ՇԱՐԳ
ՏԷՐՄԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ
ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1903 ալաֆր. մայիս Լաէն իթիպարէն Եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՑԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	8	62	10*	12	14	16	18*	20	22	24*	26	28*	30	32*	34*	36	38*	40	42	44*	46	48	50	52	54
	Սպասման եօլէնէ գատար											Վագոր Հարէրէթ								Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Սթամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 33	6 58	7 29	8 30
Գումիւգաբու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39	8 40
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43	8 44
Սամանթա	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49	8 49
Եէնիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53	8 54
Մագրիբէյ	7 05	7 34	8 05		9 05	9 34	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 35	7 01	7 34	8 05	9 09
Աշխէնգանոս	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15	9 19
Գիւչիւք Զէքմէճ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54		

ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	9	11	13	15	17	19	21**	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43**	45	47**	49	51	53**	55	61	57**
	Սպասման եօլէնէ գատար										Վագոր Հարէրէթ								Էօյլէնտէն ագշամա գատար							
Գիւչիւք Զէքմէճ			7 10							10 38				12 48		2 32							6 11		7 02	
Աշխէնգանոս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44	10 49			11 40	12 59		2 43		3 39		4 37		5 57	6 23		7 14	7 49
Մագրիբէյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 11	2 24	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 35	7 08	7 32	8 03
Եէնիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20	7 52	8 19
Սամանթա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 50		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 30	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24		8 23
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 35	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30		8 29
Գումիւգաբու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 40	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37	8 09	8 38
Սթամպոլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 48	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45	8 18	8 46

* Աշխէնգանոս իւլէ Գիւչիւք Զէքմէճէ արասրնտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զէյրսէ միւնտէրիճ տիր։
** Գիւչիւք Զէքմէճէ իւլէ Աշխէնգանոս արասրնտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զէյրսէ միւնտէրիճ տիր։

ՏԷՐՄԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (ճումատա վէ բազար կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍԸ	10	18	24	28	32	34	38	44
ՍԹԱՍԻՈՆ	Վագոր հարէքէթլէրի							
Աշխէնգանոս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03	6 24
Ֆլորիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13	6 34
Գիւչ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15	6 36

ՏԷՐՄԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍԸ	21	43	47	53	57
ՍԹԱՍԻՈՆ	Վագոր հարէքէթլէրի				
Գիւչ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 04	7 30
Ֆլորիա			4 27	6 12	7 38
Աշխէնգանոս	8 53	3 37	4 35	6 20	7 46

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 40, 44, 9, 13, 35, 49 վէ 53 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընզ 1 տագիդա Զէյթուն Պրունընտա տուրաճագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա խթիանա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տըր։
Շարդի էվրօքանը վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1903 սէնէսի Ապրիլին 9նէը չարչէնպին կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէճէք պիլիճիմէք գաթարլարընդն վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	4	34	6	8	10	12	14	16	36	18	20	22	24
	եօլցը	Ե. Ե.	եօլցը	եօլցը	եօլցը	եօլցը	եօլցը	եօլցը	Ե. Ե.	եօլցը	եօլցը	եօլցը	եօլցը
	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Քէօբրիւտէն հար.	10 35	10 55	12 53	2 30	3 25	4 13	5 05	6 35	7 45	9 25	10 05	10 45	11 45
Հայ. Բաշա միւվ.	11	11 20	1 18	2 55	3 50	4 38	5 30	7	8 10	9 50	10 30	11 10	12 10
հար.	11 10	11 45	1 28	3 05	4	4 48	5 40	7 10	8 27	10	10 40	11 20	12 20
Գրզրլ Թօբրագ	11 16	— —	1 34	3 11	4 06	4 54	5 46	7 16	8 36	10 07	10 46	11 26	12 26
Ֆէնէր Բէօշէսի	11 20	— —	1 37	3 14	4 09	4 57	5 49	7 19	8 40	10 10	10 50	11 29	12 23
Կէօզ Թէբէ	11 25	— —	1 41	3 18	4 13	5 01	5 53	7 23	8 45	10 14	10 54	11 33	12 34
Իրէն Քէօյ	11 30	12 05	1 45	3 21	4 18	5 04	5 58	7 28	8 50	10 19	10 59	11 38	12 38
Պօսթանճը	11 38	12 14	1 51	միւվ.	4 25	միւվ.	6 04	7 34	9	10 26	11 05	11 45	12 42
Մալթէբէ	11 51	12 26	2		4 33		6 13	7 43	9 14	10 34	11 13	11 53	12 52
Գարթալ	12 01	12 40	2 11		4 43		6 23	7 53	9 30	10 44	11 24	12 03	1 09
Բէնճիք միւվ.	12 08	12 50	2 18		4 50		6 30	8	9 40	10 51	11 31	12 10	1 09

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	*1	3**	5	7	9	31	11	13	15	17	19	21	33	23
	եօլցը	եօլցը	եօլցը	եօլցը	եօլցը	Ե. Ե.	եօլցը	եօլցը	եօլցը	եօլ.	եօլցը	եօլցը	Ե. Ե.	եօլցը
	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Սգ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնճք. հար.	10 11	10 37	11 32	12 32	1 40	1 58		3 57		5 53	7 23	8 54	9 44	11 16
Գարթալ	10 19	10 45	11 40	12 41	1 48	2 10		4 05		6 01	7 31	9 03	9 57	11 25
Մալթէբէ	10 29	10 55	11 51	12 51	1 59	2 25		4 15		6 12	7 42	9 16	10 14	11 35
Պօսթանճը	10 37	11 03	11 59	12 59	2 07	2 38		4 24		6 20	7 50	9 27	10 27	11 44
Իրէն Քէօյ	10 44	11 10	12 06	1 09	2 14	2 48	3 34	4 31	5 17	6 27	7 57	9 36	10 39	11 51
Կէօզ Թէբէ	10 48	11 14	12 10	1 13	2 18		3 38	4 35	5 21	6 31	8 01	9 40	— —	11 55
Ֆէնէր Բէօշէ	10 52	11 19	12 14	1 17	2 22		3 42	4 39	5 25	6 35	8 05	9 46	10 49	11 59
Գբզ. Թօբրագ	10 55	11 22	12 17	1 20	2 25		3 45	4 42	5 28	6 38	8 08	9 50	— —	12 02
Հ. Բշ. միւվ.	11	11 27	12 22	1 25	2 30	3 03	3 50	4 47	5 33	6 43	8 13	9 56	10 58	12 06
հար.	11 08	11 35	12 30	1 33	2 38	3 15	4	4 55	5 41	6 51	8 21	10 04	11 20	12 15
Քէօբ. միւվ.	11 33	12	12 55	1 58	3 03	3 40	4 25	5 20	6 06	7 16	8 46	10 29	11 45	12 40

* 1 նումէրօլը գաթար՝ 19 մայիս Թարիխինէն 18 յուլիս Թարէխինէ գատար ամէտչիւտ իսէճէք տիր։
** 3 նումէրօլը գաթար՝ 9 ապրիլ Թարիխինէն 18 մայիս Թարիխինէ գատար ամէտչիւտ իսէճէք, վէ իշպու գաթար՝ 19 յուլիս Թարիխինէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէճէք տիր։

Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իրնա գելընճաճագ պակաժ թապիր օլունը էչեան զաթիյէ՝ զէյրսէ նումէրօլարը մուհարբէր գաթարլարտա գապուլ օլունը։

Էվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գելընճաճագ պակաժլար 1 վէ 3 վէ 7 վէ 31 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գելընճաճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 8 վէ 4 վէ 36 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարա իրնա գելընճաճագը պէյան օլունը։

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՃԷՍԻՆԻՆ
ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԱ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Տօղրու կիւէն 522 վէ 525 նումէրօլը Թրէնլէրուէն պաղդա 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարլար Ֆէնէր Բէօշէսինտէ ազթարմա իսէճէքլէր տիր։

ՀԱՐԷՐԷԹ ՍԹԱՍԻՈՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	522 Ագշ.	524 Ագշ.	ԱՎՏԷԹ ՍԹԱՍԻՈՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	523 Ագշ.	525 Ագշ.
Քէօբրիւտէն	հար.	6 10	7 45	Ֆէնէր Պաղչէսի	հար.	7 55	10 50
Հայտար Բաշա	միւվ.	6 35	8 10	Ֆէնէր Բէօշէսի		8 05	10 59
	հար.	6 45	8 27	Գբզրլ Թօբրագ		8 08	11 04
Գրզրլ Թօբրագ		6 51	8 36	Հայտար Բաշա	միւվ.	8 13	11 09
Ֆէնէր Բէօշէսի		6 55	8 42		հար.	8 21	11 20
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 02	8 49	Քէօբրիւ	միւվ.	8 46	11 45

ՀԱՄԻՏԻՑԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Եչեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 426

		Թ.	Տգ.	
Համիտիյէ	հար.	5	56	ապշ.
Ատա Բազարը	միւվ.	6	14	»

Եչեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 425

		Թ.	Տգ.	
Ատա Բազարը	հար.	4	17	ապշ.
Համիտիյէ	միւվ.	4	35	»

ԱԼԱՄՈՒՆՏ—ՔԻՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Եչեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322

		Թ.	Տգ.	
Ալամունտան	հար.	1	05	ապշ.
Քէօթահէյա	միւվ.	1	25	»

Եչեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324

		Թ.	Տգ.	
Ալամունտան	հար.	11	15	ագշ.
Քէօթահէյա	միւվ.	11	35	»

Եչեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321

		Թ.	Տգ.	
Քէօթահէտան	հար.	12	10	ապշ.
Ալամունտա	միւվ.	12	30	

Եչեա վէ եօլճու գաթարը Ն.

		Թ.	Տգ.	
Քէօթահէտան	հար.		15	ագշ.
Ալամունտա	միւվ.	0	35	»

ՀԱՐԷՐԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	34 Է. Ե. Սգ.	36 Է. Ե. Ագշ.
Քէօբրիւտէն	10 55	7 45
Հայտար Բաշա միւվ.	11 20	8 10
հար.	11 45	8 27
Գրզրլ Թօբրագ		
Ֆէնէր Բէօշէսի		
Կէօզ Թէբէ		
Իրէն Քէօյ		
Պօսթանճը		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնճիք միւվ.	12 50	9 40
հար.	1	9 50
Թուզլա	1 22	10 15
Կէյպիզէք	1 43	10 40
Տիլ Իսքէլէսի	2 08	11 02
Թավշանճը	2 19	11 13
Հէբէքէ	2 40	11 34
Նարքմճա	3 01	11 54
Թիւթիւն Զիֆթլիք	3 15	12 07
Տէրինճէ հար.	3 27	12 21
Իզմիտ միւվ.	3 42	12 35
հար.	4 07	
Պէօյիւք Տէրպէնտ	4 44	
Սապանճա	5 14	
Համիտիյէ	5 41	
Կէյվէ	6 28	
Ագ Հիսար	6 54	
Մէքէճէ	7 29	
Լէֆքէ	7 59	
Վէզիր Խան	8 37	
Պիլէճիք միւվ.	9 20	
հար.	9 35	
Գարաքէօյ	10 45	
Մօդիլիա	11 29	
Ին Էօնիւ	12 22	
Զուգուր Հիսար	12 54	
Էսկիշէհիր միւվ. Ագշ.	1 35	

ԹՐԷՆ ՆՕ. ՍԹԱՍԻՈՆ	121 Է. Ե. Սգ.	31 Է. Ե. Սգ.
Էսկիշէհիր հար.	1	
Ինճաքէօյ	1 47	
Մալիքէօյ	2 49	
Բօլաթլը	4 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ	5	
Սապիլիէր	5 27	
Պիլէր	6 04	
Սարքէօյ	7 01	
Պէյլիք Աֆէր	7 58	
Ալբքէօյ	8 46	
Ագ Բունար	9 18	
Էսկիշէհիր միւվ.	10	
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 33	Ագշ. Սգ.	
Էսկիշէհիր հար.	9 45	
Զուգուր Հիսար	10 24	
Ին Էօնիւ	10 57	
Մօդիլիա	11 34	
Գարաքէօյ	12 10	
Պիլէճիք միւվ.	1	
հար.	1 10	
Վէզիր Խան	1 51	
Լէֆքէ	2 29	
Մէքէճէ	3 03	
Ագ Հիսար	3 32	
Կէյվէ	3 58	
Համիտիյէ	4 54	
Սապանճա	5 12	
Պէօյիւք Տէրպէնտ	5 42	
Իզմիտ միւվ.	6 18	
հար.	6 43	11
Տէրինճէ	6 59	11 18
Թիւթիւն Զիֆթլիք	7 10	11 29
Նարքմճա	7 28	11 41
Հէբէքէ	7 52	12 08
Թավշանճը	8 04	12 19
Տիլ Իսքէլէսի	8 15	12 33
Կէյպիզէք	8 48	1 02
Թուզլա	9 08	1 23
Բէնճիք միւվ.	9 30	1 43
հար.	9 44	1 58
Գարթալ		
Մալթէբէ		
Պօսթանճը		
Իրէն Քէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէր Բէօշէսի		
Գբզրլ Թօբրագ		
Հայտար Բաշա միւվ.	10 58	3 03
հար.	11 20	3 45
Քէօբրիւյէ միւվ.	11 45	3 40

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին սէվախիլը միւթէճավիրէ վաբօրլարը իչիւն պիր սէնէ զարքնա լիւզումի օլան պիր միլեօն ատա գարթօն պիլէթինին բէնկիւրինին պէհէր պինի 3 ղ. վէ էլվանընդն քէպ պէհէր պինի 3 ղ. 10 բարայա իթասընա թալիպ օլտուղընան, պունան ատա առն ֆիյաթա թէտարիք վէ իթայա թալիպ օլանլարընդ՝ ճումատան մատա էյտամա մէճլիսը իտարէյէ միբաատաթ էլէմէլէրի իլան օլունը։
7 աղուսթ. 319 3—1

ԻԼԱՆԱԹ

ԵԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

1 նումէրօլը չքմէնտքէր մարգալը ֆէս՝ ատէտ 972, պէհէր տուզինասը լիրա 100 ղ.-տան 75 ղ.
2 նումէրօլը չքմէնտքէր մարգալը ֆէս՝ ատէտ 1804, պէհէր տուզինասը լիրա 100 ղ.-տան 70 ղ.
3 նումէրօլը չքմէնտքէր մարգալը ֆէս՝ ատէտ 1036, պէհէր տուզինասը լիրա 100 ղ.-տան 65 ղ.
Բիւսկիլ՝ ատէտ 4032, պէհէր ատէտի 40 անթիմ.
Խաղնէի Խասսաի Շահանէէ միւպայիա օլունաճագ պալիատէ ճրնա վէ մզգտարը կէսսթէրիլէն ֆէյլէր հիզմարընա մուրագամ ֆիյաթլա թալիպի էօսէտսինտէ օլուպ, մահը հալը Բուսինին 9ընը ճումատա երթէսի կիւնի իհալիի գաթիլէսի իհրա գելընճաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարընդ՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ ետա միքթէպէր քէֆթալէնտէնի միւսթաահրպէն եէվմը մէգիրտաճ նրհէալիթ սաաթ 9ա գատար խաղնէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէմիլէրի։
5 աղուսթ. 319 3—3

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն պիր սէնիլիք օլմագ իւզրէ միւպայիաստա միւսլիմ կէօրիւնէն 7500 գրլէի ճէֆտէն 8000 գրլէի ճէֆտէյէ գատար ալ. յուսմրզ չարիրն պէհէր ճէֆտա գէնի մէճիտի 19 ղ. հիսապլը 32 բարատա թալիպի էօսէտսինտէ պուլընմաղը, վէ չէհրը հալը Բուսինին 12նի նա, վէ չէհրը հալը Բուսինին 12նի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հիր սալը գէչ բարա թէնզիլ օլունբրա գապուլ օլունբպ իհալիի էվվէլկիսէի վէ երթէկի չարչէնպին կիւնիւ ատ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունբպ հաստ լայրգընը պուլտրը թագտիրաէ իհալիի գաթիլէ-գաթիլ